

SEQUOIA® SRT

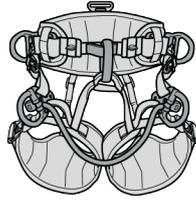
CE 0082

UK CA 0120

EAC TPTC019/2011

EN 358: 2018
EN 813: 2008
GB 6095-2021

Arborist seat harness
Harnais cuissard d'élagage



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

Labels and Markings:

- a:** CE mark
- b:** 0082
- c:** Individual number / Numéro individuel: YY M 0000000 000
- d:** Manufacturer information: APAVE Exploitation France SAS, 6 Rue du Général Audran, 92412 Courbevoie cedex - France N°0082
- e:** EN 358: 2018 GB 6095-2021 / W
- f:** EN 358: 2018 GB 6095-2021 / W
- g:** EN 813: 2008 100 kg
- h:** EN 813: 2008 100 kg
- i:** EN 358: 2018 GB 6095-2021 / W
- j:** EN 358: 2018 GB 6095-2021 / W
- k:** SEQUOIA SRT
- l:** PETZL, FR-38920 Croles, Cidex 105A, PETZL.COM, TEL: +33 (0)4 75 92 09 00
- m:** Disassemble / Démontez / Plus
- n:** Assemble / Montez / Plus
- o:** Disassemble / Démontez / Plus
- p:** Assemble / Montez / Plus
- q:** Disassemble / Démontez / Plus
- r:** Assemble / Montez / Plus

Spare parts & accessories Pièces détachées et accessoires

**Attachment bridge S
Pont d'attache S**
C069CA00

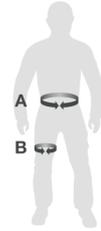
**Attachment bridge M
Pont d'attache M**
C069CA01

**Attachment bridge L
Pont d'attache L**
C069CA02

**Adjustable attachment bridge
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
Pont d'attache réglable
SEQUOIA / SEQUOIA SRT**
C69R

EAC SPECIFICATIONS / Стандарты EAC

TOCT P EH 358: 2018
TOCT P EH 813: 2008



Size 0 - Taille 0

A 65 - 80 cm
25 - 31 inch
B 47 - 62 cm
18 - 24 inch

Size 1 - Taille 1

A 70 - 93 cm
27 - 36 inch
B 47 - 62 cm
18 - 24 inch

Size 2 - Taille 2

A 83 - 120 cm
32 - 47 inch
B 50 - 65 cm
19 - 25 inch

UK CA 0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

**SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120**

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution

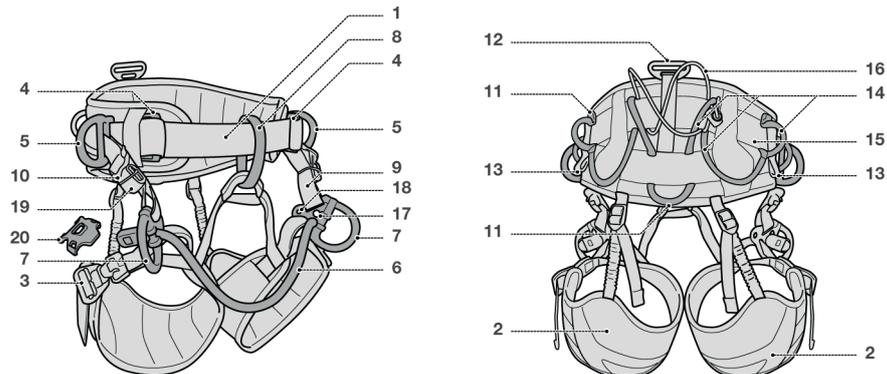


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

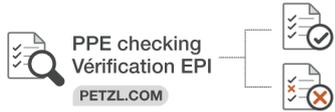


1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



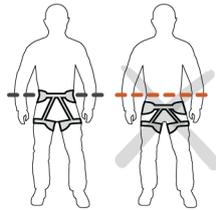
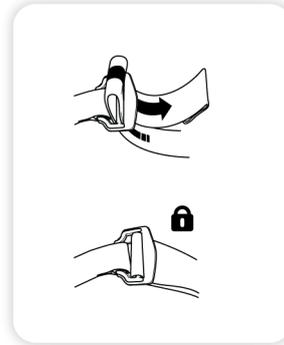
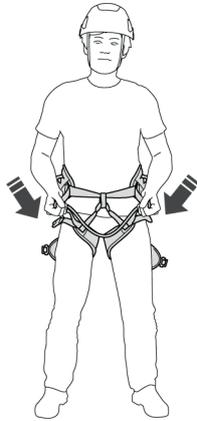
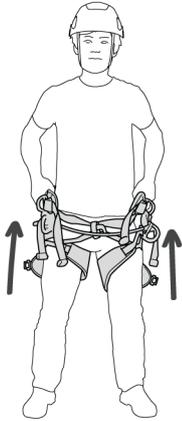
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

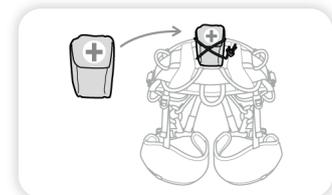
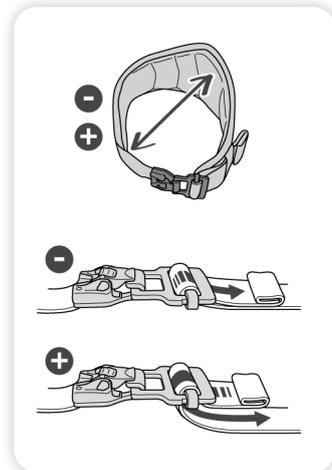
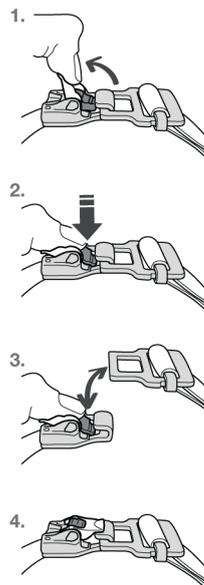
a. Belt waist / Ceinture



b. Leg loops / Cuisses

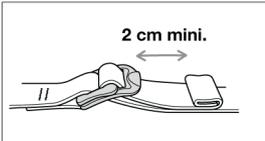
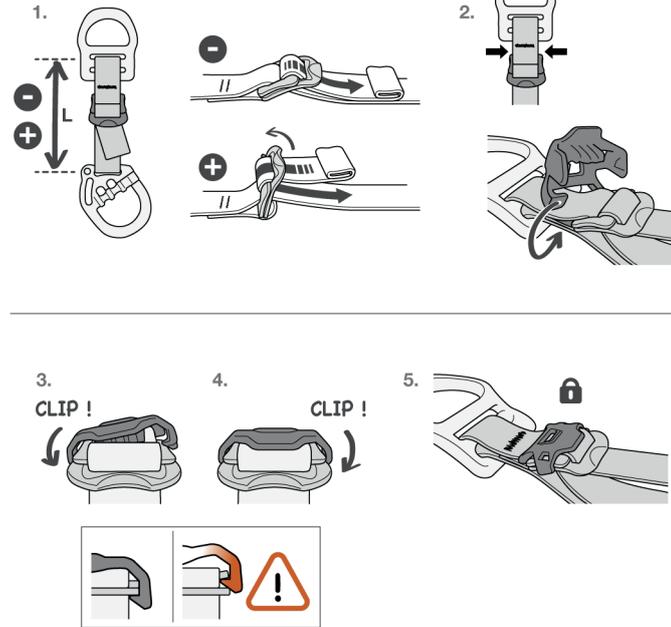
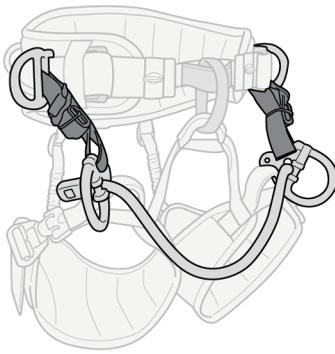


Open - Close
Ouvrir - Fermer

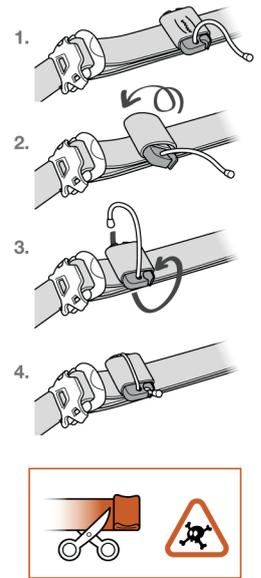


5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

c. Adjusting the height of the attachment bridge / Réglage de la hauteur du pont

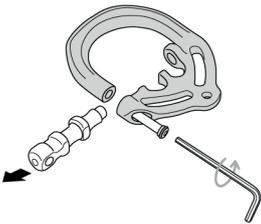


Webbing storage
Rangement des sangles

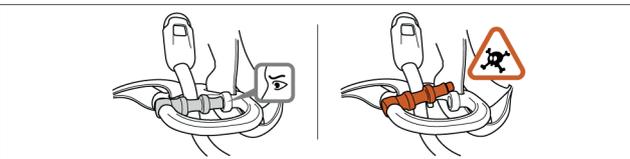
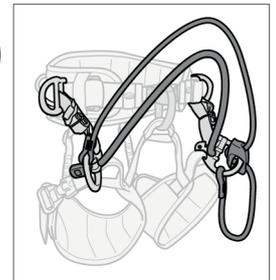
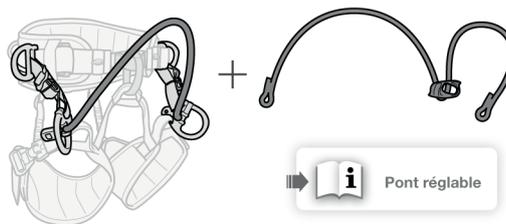
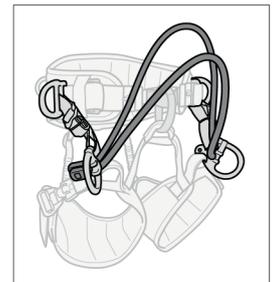
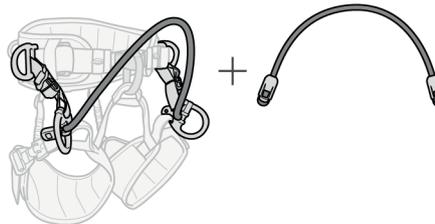


d. Installing the attachment bridges /
Mise en place des ponts d'attache

Opening / Ouverture

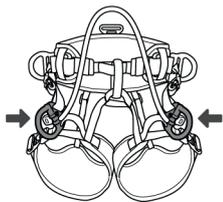


Locking / Fermeture

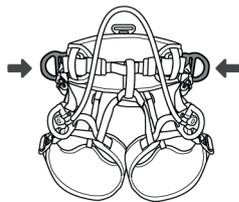


6. EN 358: 2018 harness for work positioning and restraint
Harnais de maintien au travail et retenue EN 358 : 2018

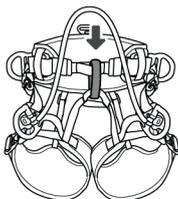
6A. EN 358: 2018 / GB 6095-2021 / W



6B. EN 358: 2018 / GB 6095-2021 / W

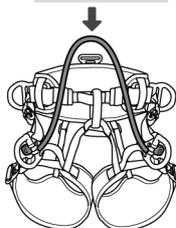


EN 358: 2018

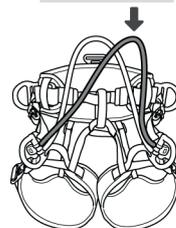


7. Seat harness EN 813: 2008
Harnais cuissard EN 813 : 2008

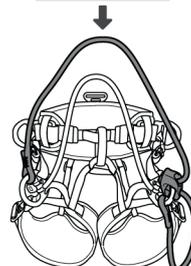
EN 813: 2008



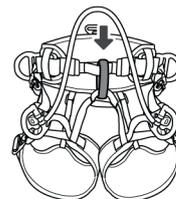
EN 813: 2008



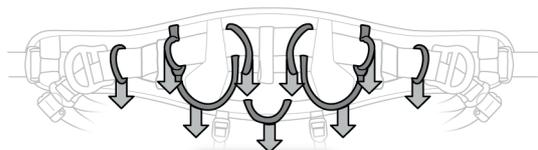
EN 813: 2008



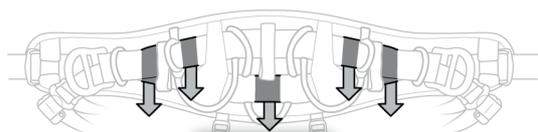
EN 813: 2008



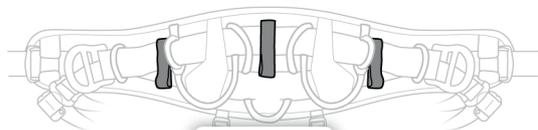
8. Equipment loops
Porte-matériels



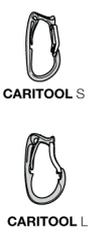
10 kg maxi.



15 kg maxi.



10 kg maxi.



CARITOOL S

CARITOOL L



TOOLBAG

9. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Sit harness, work positioning and restraint belt for tree care work. Nominal maximum load: 140 kg. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt strap, (2) Leg loops, (3) FAST buckles, (4) DOUBLEBACK PLUS self-locking buckle, (5) Side attachment points, (6) Attachment bridge, (7) Gated attachment points, (8) Ventrail attachment point, (9) Bridge height adjustment straps, (10) DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, (11) Shoulder strap rear attachment loops, (12) TOP/TOP CROLL rear attachment buckle, (13) Chansauv holder, (14) Equipment loops, (15) Slot for tool carrier, (16) Elastic band for first-aid kit, (17) Attachment hole for additional attachment bridge, (18) Attachment hole for seal, (19) Excess strap winder, (20) Buckle lock.

Principal materials:

- Straps: polyester.
Adjustment buckles: steel.
Attachment points: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates, manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the waistbelt and leg loop straps, especially at the attachment points, the adjustment buckles and the safety stitching. Look for cuts, wear and damage due to, for example, use, heat, chemicals. Be particularly careful to check for cut or loose threads. Verify that the DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS and FAST buckles function properly. Check the gated attachment points: body, spacer. Make sure the screw is securely tightened (correct installation, lack of play). Check the condition of the attachment bridge: make sure the rope has no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals... Check the condition of the ventral attachment point: make sure the strap has no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Regularly check the adjustment buckles. Regularly check that the buckles are locked. Avoid any pressure or rubbing that could damage or unlock the buckle.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

5. Harness setup and donning

- Be sure to correctly stow the excess strap (folded flat) in the keepers, or wrap it on the provided winders.
- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST buckles (e.g. pebbles, sand, clothing). Verify that they are securely fastened.

5a. 5b. Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall. In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

5c. Adjusting the sitting position

Use the DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, then lock them with the buckle locks.

5d. Attachment bridges

Carry out the mounting in a suitable location to avoid loading the spacer or screw. Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening in the event it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service. To ensure proper performance of your device, the screw must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct. Verify there is no play in the spacer. A gated attachment point is secure only if the screw is completely tightened.

6. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint

These attachment points are designed to either hold the user in position at the workstation, or to prevent the worker from entering a zone where a fall is possible. Do not use a work positioning belt if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the belt. For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level. These attachment points are not designed for fall-arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall-arrest systems. The waistbelt is approved for one user, including his/her tools and equipment, for a maximum total weight of 150 kg.

6a. Gated attachment points

The two gated attachment points must always be used together.

6b. Waistbelt side attachment points

The two side attachment points must always be used together.

7. EN 813: 2008 sit harness

Designed for progression on rope and work positioning. Use the attachment bridge to attach a descender, positioning lanyards or progression lanyards. Use the ventral attachment point to attach a rope clamp or shoulder straps. This attachment point is not suitable for fall arrest.

8. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment. WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

9. Additional information

- This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness

- can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

- WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).
- A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
 - It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year) - n. Nominal load - p. Size

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Harnais cuisissard, ceinture de maintien et de retenue pour l'élagage. Charge nominale maximale : 140 kg. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Sangle de ceinture, (2) Tours de cuisse, (3) Boucles FAST, (4) Boucle autobloquante DOUBLEBACK PLUS, (5) Points d'attache latéraux, (6) Pont d'attache, (7) Points d'attache ouvrables, (8) Point d'attache ventral, (9) Sangles de réglage de hauteur du pont, (10) Boucles DOUBLEBACK et réglage de hauteur du pont, (11) Boucles arrière d'attache bretelles, (12) Boucle arrière d'attache TOP/TOP CROLL, (13) Porte-tronçonneuse, (14) Porte-matériel, (15) Passant pour porte-outils, (16) Élastique pour trousse de secours, (17) Trou de connexion pour pont d'attache supplémentaire, (18) Trou de connexion pour sellette, (19) Enrouleur de surplus de matériel, (20) Verrou de boucle. Matériaux principaux : Sangles : polyester. Boucles de réglage : acier. Points d'attache : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement. Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des sangles de la ceinture et des tours de cuisse, surtout au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité. Surveillez les coupures, usures et dommages dus, par exemple, à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques. Attention aux fils coupés ou distendus. Vérifiez le bon fonctionnement des boucles DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS et FAST. Vérifiez les points d'attache ouvrables : corps, entretoise. Vérifiez le serrage de la vis (installation correcte, absence de jeu). Contrôlez l'état du pont d'attache : assurez-vous que la corde ne présente pas d'entaille, brûlure, fil effiloché, zone pelucheuse ou trace de produit chimique... Contrôlez l'état du pont d'attache ventral : assurez-vous que la sangle ne présente pas d'entaille, brûlure, fil effiloché, zone pelucheuse ou trace de produit chimique...

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres. Vérifiez régulièrement les boucles de réglage. Surveillez régulièrement le verrouillage des boucles. Évitez toute pression, ou frottement, qui pourrait endommager la boucle ou provoquer son déverrouillage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (moussiquetons EN 362 par exemple).

5. Mise en place du harnais

- Vérifiez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants ou a les enrouler sur les enrouleurs prévus à cet effet. - Anchoring aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles FAST (par exemple, cailloux, sable, vêtements). Vérifiez leur bon verrouillage.

5a. 5b. Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute. Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache, avec votre matériel, pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le réglage soit optimum.

5c. Réglage de l'assise

Utilisez les boucles DOUBLEBACK de réglage de hauteur de pont, puis verrouillez-les à l'aide des verrous de boucle.

5d. Ponts d'attache

Réalisez le montage dans un endroit adapté pour éviter de perdre l'entretoise ou la vis. Assurez-vous de la présence du joint sur la vis. Ce joint évite la perte de la vis en cas de mauvais serrage. Si le joint est absent, contactez le SAV Petzl. Afin d'assurer les bonnes performances de votre appareil, la vis doit être installée correctement et serrée au couple indiqué. Seule l'utilisation d'une clé dynamométrique permet de vérifier ce couple de serrage obtenu. Vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Un point d'attache ouvrable est sûr uniquement si la vis est complètement vissée.

6. Ceinture de maintien au travail et de retenue EN 358 : 2018

Ces points d'attache sont destinés soit à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail, soit à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible. Veillez à ne pas utiliser une ceinture de maintien s'il y a un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve suspendu ou exposé à une tension incontrôlée par la ceinture. Pour le maintien au travail, utilisez un point d'ancrage situé au niveau de la taille ou au-dessus.

Ces points d'attache ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail, ou de retenue, par des moyens de protection contre les chutes de hauteur de type collectif ou individuel. La ceinture est approuvée pour un utilisateur, y compris ses outils à 150 kg.

6a. Points d'attache ouvrables

Les deux points d'attache ouvrables doivent toujours être utilisés ensemble.

6b. Points d'attache latéraux de ceinture

Les deux points d'attache latéraux doivent toujours être utilisés ensemble.

7. Harnais cuisissard EN 813 : 2008

Destiné à la progression sur corde et au maintien au travail. Utilisez le pont d'attache pour connecter un descendeur, des longes de maintien ou des longes de progression. Utilisez le point d'attache ventral pour connecter un bloqueur ou des bretelles.

Ce point d'attache n'est pas adapté pour l'arrêt des chutes.

8. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement. ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

9. Informations complémentaires

- Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerté dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

- ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques). Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
 - Il a subi une chute ou un effort important.
 - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
 - Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).
- Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Numéro de série - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année) - o. Charge nominale - p. Taille

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Sitzgurt, Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Rückhaltung für die Baumpflege. Maximale Arbeitsszeit: 140 kg. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Verantwortung für Ihre Ausrüstung, die Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Gurtband des Hüftgurts, (2) Beinschlaufen, (3) FAST-Schnallen, (4) Selbstverriegelnde DOUBLEBACK PLUS-Schnalle, (5) Seitliche Halteösen, (6) Seilbrücke, (7) Aufschraubbare Befestigungsösen, (8) Vertikale Halteöse, (9) Einstellriemen zur Höhenstellung der Seilbrücke, (10) DOUBLEBACK-Schnallen zur Höhenstellung der Seilbrücke, (11) Rückseitige Schnallen zum Befestigen eines Schulterträgers, (12) Rückseitige Schnalle zum Befestigen eines TOP/ TOP CROLL, (13) Befestigungsmöglichkeit für eine Motorsäge, (14) Materialschlaufen, (15) Befestigungsmöglichkeit für Geräthalter, (16) Elastischer Riemen zum Befestigen einer Notfalltasche, (17) Befestigungsöse für eine zusätzliche Seilbrücke, (18) Befestigungsöse für das Sitzbrett, (19) Haltegurt zum Aufrollen des überstehenden Gurtbands, (20) Verriegelungselement für die Schnallen.

Hauptmaterialien:
Gurtband: Polyester.
Einstellschnallen: Stahl.
Halte- und Befestigungsösen: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchshäufigkeit muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbücher ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer. Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands von Hüftgurt und Beinschlaufen (insbesondere an den Befestigungsösen, den Einstellschnallen und den Sicherheitsnähten). Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die z. B. auf Abnutzung, Hitzeeinwirkung oder Kontakt mit Chemikalien zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Leiste lose oder durchtrennt sind.

Stellen Sie sicher, dass die DOUBLEBACK- DOUBLEBACK PLUS- und FAST-Schnallen richtig funktionieren. Überprüfen Sie die aufschraubbaren Ösen: Körper, Verschlusslet. Prüfen Sie, ob die Schraube festgezogen ist (richtige Montage, kein Spiel). Kontrollieren Sie den Zustand der Seilbrücke: Vergewissern Sie sich, dass das Seil keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgetaunten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Schnallen und die Schnallen ordnungsgemäß geschlossen sind. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Beschädigung oder zur Entriegelung der Schnalle führen kann.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 362).

5. Anliegen des Gurts

- Verstauen Sie das überstehende Gurtband in den elastischen Riemenhaltern, so dass es flach anliegt, oder rollen Sie es in den hierfür vorgesehenen Haltegurtrollen auf.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST-Schnallen beeinträchtigen (z. B. Kiesel, Sand, Kleidung). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

5a. 5b. Einstellung und Hängestel

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern.

Sie sollten an einem sicheren Ort ein paar Schritte gehen und sich an jeder Befestigungsöse mitans ihr Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängestel), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

5c. Einstellung der Sitzposition

Stellen Sie die Höhe der Seilbrücke mithilfe der DOUBLEBACK-Schnallen ein und verriegeln Sie diese mit den hierfür vorgesehenen Verriegelungselementen.

5d. Seilbrücken

Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Montage, um das Verschlusslet oder die Schraube nicht zu verlieren. Vergewissern Sie sich, dass das Verschlusslet oder die Schraube nicht O-Ring verhindert, dass die Schraube verloren geht, wenn sie nicht fest angezogen ist. Im Falle eines fehlenden O-Rings wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Petzl. Damit die Leistungseigenschaften Ihres Geräts gewährleistet werden können, muss die Schraube richtig angebracht und mit dem angegebenen Drehmoment angezogen werden. Nur mithilfe eines Drehmomentschlüssels kann überprüft werden, ob das erreichte Anzugsdrehmoment korrekt ist. Stellen Sie sicher, dass der Abstandhalter kein Spiel hat. Eine aufschraubbare Befestigungsöse ist nur sicher, wenn die Schraube vollkommen festgezogen ist.

6. Haltegurt zur Arbeitsplatz-positionierung und Rückhaltung EN 358: 2018

Diese Halteösen dienen entweder zum Positionieren des Anwenders am Arbeitsplatz oder sie verhindern, dass der Anwenders einen Bereich betritt, in dem ein Absturzgefahr besteht. Benutzen Sie einen Haltegurt, wenn das Risiko vorsehbar ist, dass der Anwender im Fall d'Gurt hängt oder einer unkontrollierten Belastung durch den Gurt ausgesetzt ist. Verwenden Sie zur Arbeitsplatzpositionierung einen in Hüfthöhe oder darüber positionierten Anschlagpunkt. Diese Halteösen sind nicht als Aufhängösen geeignet. Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesysteme durch kollektive oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Absturz von der Höhe ergänzt werden. Der Hüftgurt ist zugelassen für Anwender, die mit ihren Arbeitsgeräten und ihrer Ausrüstung maximal 150 kg wiegen.

6a. Aufschraubbare Befestigungsösen

Die beiden aufschraubbaren Befestigungsösen müssen immer zusammen verwendet werden.

6b. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Die beiden seitlichen Halteösen müssen immer zusammen verwendet werden.

7. Sitzgurt EN 813: 2008

Zum Aufstieg am Seil und zur Arbeitsplatzpositionierung.

Verwenden Sie die Seilbrücke zum Befestigen eines Abseilgeräts, von Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung oder Verbindungsmitteln zur Fortbewegung. Benutzen Sie die ventrale Halteöse zum Befestigen einer Seilklemme oder eines Schulterträgers. Verwenden Sie diesen Befestigungspunkt nicht zum Einhängen eines Auffangsystems.

8. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG – GEFAHR: Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Absellen, Anselnen oder Einhängen an einen Anschlagpunkt verwenden.

9. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Schmelztemperatur von hochdichtem Polyethylen (140 °C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester.
- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmaßnahmen einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders/der Anwenderin errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender oder der Anwenderin vorhanden ist, sodass er/sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig. In anderen mehrstufigen Auffangsystemen dürfen nur Auffangsysteme verwendet werden, die in der Situation können, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauhen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regelunöse Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hänge trauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen für alle Materialien und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Von einem mehrstufigen Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer - 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/ Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler: Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

- Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr: 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.
- Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts.
- Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumstempelprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Seriennummer – e. Herstellungsjahr – f. Herstellungsmontag – g. Nummer der Fertigungsreihe – h. Individuelle Produktnummer – i. Normen – j. Lesbare Seriennummer aufweisam durch – k. Modell-Kennzeichnung – l. Adresse des Herstellers – m. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – o. Nennlast – p. Größe

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vo siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Imbracatura bassa, cintura di posizionamento e di trattenuta per il lavoro su piante. Carico nominale massimo: 140 kg. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Vo siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Accusare familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Vo siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Fettuccia di cintura, (2) Cosciali, (3) Fibbie FAST, (4) Fibbia autobloccante DOUBLEBACK PLUS, (5) Punti di attacco laterali, (6) Ponte di attacco, (7) Punti di attacco apribili, (8) Punto di attacco ventrale, (9) Fettuccie di regolazione altezza del ponte, (10) Fibbie DOUBLEBACK di regolazione altezza del ponte, (11) Fibbie posetioni di attacco bretelle, (12) Fibbia posteriore di attacco, (13) TOP/TOR, (14) Porta motosega, (14) Portamateriale, (15) Passante per portamateriale, (16) Elastico per borsa d'emergenza, (17) Foro di collegamento per punto di attacco supplementare, (18) Foro di collegamento per sedile, (19) Avvolgitore per fettuccia in eccesso, (20) Dispositivo di bloccaggio fibbia.

Materiali principali:

Fettuccie: poliestere.
Fibbie di regolazione: acciaio.
Punti di attacco: lega di alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (o in funzione della norma in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato esclusivo della cintura e dei cosciali, soprattutto a livello dei punti di attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza.

Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti, per esempio, all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici. Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Controllare il corretto funzionamento delle fibbie DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS e FAST. Controllare i punti di attacco apribili: corpo, distanziale. Verificare il serraggio della vite (installazione corretta, assenza di gioco).

Controllare lo stato del ponte di attacco: assicurarsi che la corda non presenti incisioni, bruciature, sfilacciature, zone abraso e tracce di prodotti chimici...

Controllare lo stato del punto di attacco ventrale: assicurarsi che la fettuccia non presenti incisioni, bruciature, sfilacciature, zone abraso e tracce di prodotti chimici...

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri. Verificare regolarmente le fibbie di regolazione.

Controllare regolarmente il bloccaggio delle fibbie. Evitare qualsiasi pressione, o sfregamento, che potrebbe danneggiare la fibbia o provocarne lo scioglimento.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 362).

5. Sistemazione dell'imbracatura

- Assicurarsi d'inserire correttamente le ecedenze di fettuccia (ben appiattita) nei passanti o navioglierie negli avvolgitori previsti per questo scopo.

- Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie FAST (per esempio, sassolini, sabbia, abbigliamento). Controllarne il corretto bloccaggio.

5a. 5b. Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

Si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione, in un luogo sicuro, su ogni punto di attacco, con la propria attrezzatura, per essere sicuri che sia della taglia giusta e della comodità necessaria per l'utilizzo previsto e che la regolazione sia ottimale.

5c. Regolazione della seduta

Utilizzare le fibbie DOUBLEBACK di regolazione altezza del ponte, quindi bloccarle mediante i dispositivi di bloccaggio fibbia.

5d. Ponti di attacco

Effettuare il montaggio in un luogo sicuro per evitare di perdere il distanziale o la vite. Assicurarsi che sia presente la guarnizione sulla vite. Questo evita la perdita della vite in caso di errato serraggio. Se la guarnizione è assente, contattare il servizio Post-Vendita Petzl. Per garantire le buone prestazioni del dispositivo, la vite deve essere installata correttamente e serrata alla coppia indicata. Soltanto l'utilizzo di una chiave dinamometrica consente di verificare che la coppia di serraggio ottenuta sia corretta. Verificare l'assenza di gioco nel distanziale. Un punto di attacco apribile è sicuro esclusivamente se la vite è completamente avvitata.

6. Cintura di posizionamento sul lavoro e di trattenuta EN 358: 2018

Questi punti di attacco sono destinati sia a mantenere l'utilizzatore in posizione sul luogo di lavoro, sia ad impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile. Fare attenzione a non utilizzare una cintura di posizionamento se esiste il rischio che l'utilizzatore si ritrovi sospeso o esposto a una tensione incontrollata sulla cintura. Per il posizionamento sul lavoro, utilizzare un punto di ancoraggio situato a livello della vite o al di sopra.

Questi punti d'attacco non sono concepiti per utilizzi anticaduta. Può essere necessario completare i sistemi di posizionamento sul lavoro, o di trattenuta, con dei mezzi di protezione contro le cadute dall'alto di tipo collettivo o individuale.

La carica è omologata per un utilizzatore, compresi i suoi attrezzi e il suo materiale, per un peso totale fino a 150 kg.

6a. Punti di attacco apribili

I due punti di attacco apribili devono sempre essere utilizzati insieme.

6b. Punti di attacco laterali della cintura

I due punti d'attacco laterali devono sempre essere utilizzati insieme.

7. Imbracatura bassa EN 813: 2008

Destinato alla progressione su corda e al posizionamento sul lavoro. Utilizzare il ponte di attacco per collegare un sensore, dei cordini di posizionamento o dei cordini di progressione. Utilizzare il punto di attacco ventrale per collegare un bloccante o delle bretelle.

Questo punto di attacco non è adatto all'arresto delle cadute.

8. Portamateriale

I portamateriale devono essere utilizzati unicamente per il materiale. ATTENZIONE PERICOLO, non utilizzare i portamateriali per assicurare, calarsi, legarsi o assicurarsi.

9. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
- La temperatura di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella della poliammide e del poliestere.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni – B. Marcatura – C. Temperature tollerate – D. Precauzioni d'uso – E. Pulizia/desinfazione – F. Asciguatura – G. Stoccaggio/trasporto – H. Manutenzione – I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) – J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero del organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Numero di serie - e. Anno di fabbricazione - f. Mese di fabbricazione - g. Numero lotto - h. Identificativo individuale - i. Norme - j. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - k. Identificazione del modello - l. Indirizzo del fabbricante - m. Data di fabbricazione (mese/anno) - o. Carico nominale - p. Taglia

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilidades y técnicas.

Sea señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmedse de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Arnés de asiento, cinturón de sujeción y de retención para poda.

Carga nominal máxima: 140 kg.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos deviantes.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cinta del cinturón, (2) Perneras, (3) Hebillas FAST, (4) Hebilla autobloqueante DOUBLEBACK PLUS, (5) Puntos de enganche laterales, (6) Puente de enganche, (7) Puntos de enganche con cierre, (8) Punto de enganche ventral, (9) Cintas de regulación de la altura del puente, (10) Hebillas DOUBLEBACK de regulación de la altura del puente, (11) Anillas traseras de enganche de los tirantes, (12) Anilla trasera de enganche del TOP/ TOP CHROLL, (13) Porta-motocincha, (14) Anilla portamaterial, (15) Trabaja para portaherramientas, (16) Elástico para botóm de emergencia, (17) Orificio de conexión para el puente de enganche suplementario, (18) Orificio de conexión para el asiento, (19) Enrollador de cinta sobrante, (20) Cierre de hebilla.

Materiales principales:

Cintas: poliéster.

Hebillas de regulación: acero.

Puntos de enganche: aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país) y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de las cintas del cinturón y de las perneras, sobre todo a nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad. Vigile los cortes, desgastes y daños debidos, por ejemplo, al uso, al calor, a los productos químicos. Atención a los hilos cortados o flojos.

Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS y FAST. Compruebe los puntos de enganche con cierre: cuerpo y casquillo. Compruebe el apretado del tornillo (instalación correcta, ausencia de holgura). Compruebe el estado del puente de enganche: asegúrese de que la cuerda no presenta ningún corte, quemadura, hilo deshilachado, zona despeluchada ni rastro de producto químico...

Compruebe el estado del punto de enganche ventral: asegúrese de que la cinta no presenta ningún corte, quemadura, hilo deshilachado, zona despeluchada ni rastro de producto químico...

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Compruebe regularmente las hebillas de regulación. Vigile regularmente el bloqueo de las hebillas. Evite cualquier presión o rozamiento que pueda estropear la hebilla o provocar su desbloqueo.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con sus arnés deben ser conformes a las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362).

5. Colocación del arnés

Procure guardar correctamente las cintas sobrantes (bien enganchadas) en las trabillas o enrollarlas en los enrolladores previstos a tal efecto. Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas FAST (por ejemplo, piedras, arena, vestimenta). Compruebe su correcto bloqueo.

5a. 5b. Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar bien ajustado al cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída. Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que sea la talla correcta, tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que la regulación sea óptima.

5c. Regulación del asiento

Utilice las hebillas DOUBLEBACK de regulación de la altura del puente y, después, bloqueéelas mediante las cintas de hebilla.

5d. Puentes de enganche

Realice el montaje en un lugar adecuado para evitar perder el casquillo o el tornillo. Asegúrese de la presencia de la junta en el tornillo. Esta junta evita la pérdida del tornillo en caso de estar mal apretado. Si falta la junta, contacte con el servicio posventa Petzl. Con el fin de asegurar el funcionamiento correcto de su aparato, el tornillo debe estar instalado correctamente y apretado con el par indicado. Solo la utilización de una llave dinamométrica permite comprobar que el par de apriete obtenido sea correcto. Controle la ausencia de holgura en el casquillo. Un punto de enganche con cierre es seguro únicamente si el tornillo está completamente atornillado.

6. Cinturón de sujeción y de retención EN 358: 2018

Estos puntos de enganche están destinados a sujetar al usuario en su puesto de trabajo o a impedir que el usuario alcance una zona en la que una caída sea posible. Asegúrese de no utilizar un cinturón de sujeción si hay un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión incontrolada en el cinturón. Para la sujeción, utilice un punto de anclaje situado al nivel de la cintura o por encima de ella. Estos puntos de enganche no están diseñados para ser utilizados como anticaídas. Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual. El cinturón está aprobado para un usuario, incluidas sus herramientas y su material, para un peso total de hasta 150 kg.

6a. Puntos de enganche con cierre

Los dos puntos de enganche con cierre deben utilizarse siempre a la vez.

6b. Puntos de enganche laterales del cinturón

Los dos puntos de enganche laterales deben utilizarse siempre a la vez.

7. Arnés de asiento EN 813: 2008

Destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo.

Utilice el puente de enganche para conectar un descensor, elementos de amarre de sujeción o elementos de amarre de progresión. Utilice el punto de enganche ventral para conectar un bloqueador o tirantes.

Este punto de enganche no es adecuado para la detención de caídas.

8. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.

ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

9. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades. - El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN). - En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo

y la altura de la caída.

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: asegúrese de que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
 - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
 - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
 - No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
 - Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está diseñado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Número de serie - e. Año de fabricación - f. Mes de fabricación - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Lea atentamente la ficha técnica - k. Identificación del modelo - l. Dirección del fabricante - m. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Carga nominal - p. Talla

PT

Esta notificación técnica explica cómo utilizar correctamente o su equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.

Arnés de cintura, cinto de posicionamento no trabalho e de retenção para trabalhos de arboricultura.

Carga nominal máxima: 140 kg.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus atos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus atos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Fita do cinto, (2) Pernerais, (3) Fivelas FAST, (4) Fivela autobloqueadora DOUBLEBACK PLUS, (5) Pontos de fixação laterais, (6) Poste de fixação, (7) Pontos de fixação que se podem abrir, (8) Punto de fixação ventral, (9) Fitas de ajuste da altura da ponte, (10) Fivelas DOUBLEBACK de ajuste da altura da ponte, (11) Fivelas posteriores de fixação das alças, (12) Fivela posterior de fixação TOP/TOP CHROLL, (13) Porta-moto-serria, (14) Porta-material, (15) Passador para ponte-ferramentas, (16) Elástico para estojo de emergência, (17) Orificio de conexão para ponte de fixação adicional, (18) Orificio de conexão para assento, (19) Enrollador de excesso de fita, (20) Travão de fivela.

Materiais principais:

Fitas: poliéster.

Fivelas de ajuste: aço.

Pontos de fixação: liga de alumínio.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção: uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das fitas do cinto e das perneiras, sobretudo ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança.

Controle os cortes, desgastes e danos devidos, por exemplo, à utilização, ao calor, aos produtos químicos. Atenção aos fios cortados ou distendidos.

Verifique o bom funcionamento das fivelas DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS e FAST. Verifique os pontos de fixação que se podem abrir: corpo, esparado. Verifique o aperto do parafuso (instalação correcta, sem folgas).

Controle o estado da ponte de fixação: assegure-se que a corda não apresenta cortes, quemaduras, fios repuxados, zona peluchosa ou traços de produtos químicos... Controle o estado do ponto de fixação ventral: assegure-se que a fita não apresenta cortes, quemaduras, fios repuxados, zona peluchosa ou traços de produtos químicos...

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros. Verifique regularmente as fivelas de ajuste. Controle regularmente o travamento das fivelas. Evite qualquer pressão, ou atrito, que poderia danificar a fivela ou provocar o seu destravamento.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional). Os elementos utilizados com o seu arnés devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 362 por exemplo).

5. Equipar-se com o arnés

Procure amarrar correctamente o excesso de fivela (bem dobradas) nos passadores ou enlórre-os nos enroladores previstos para o efeito.

- Atenção aos objectos estranhos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento das fivelas FAST (por exemplo, pedras, areia, vestuário). Verifique que estejam bem fechadas.

5a. 5b. Ajuste e teste de suspensão

O seu arnés deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.

Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão, num lugar seguro, em cada ponto de

fixação, com o seu material, para ter a certeza que o arnés tem a medida correcta e o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e com o ajuste optimizado.

5c. Ajuste do assento

Utilize as fivelas DOUBLEBACK de ajuste da altura da ponte, e depois trave-as com os travões de fivela.

5d. Pontos de fixação

Realize a montagem num ambiente adequado para evitar perder o esparador ou o parafuso. Asegure-se da presença da junta no parafuso. Esta junta evita a perda do parafuso em caso de aperto incorrecto. Se a junta estiver ausente, contacte o SPV Petzl.

Para assegurar o bom desempenho do seu aparelho, o parafuso deve estar instalado correctamente e apertado com o torque indicado. Apenas com a utilização de uma chave dinamométrica é possível verificar se o torque obtido é o correcto.

Verifique a ausência de folga ao nível do esparador. Um ponto de fixação que se pode abrir, é seguro, somente se o parafuso estiver completamente aparafusado.

6. Cinto de posicionamento no trabalho e de retenção EN 358: 2018

Estes pontos de fixação estão destinados quer a manter o utilizador em posição no seu posto de trabalho, quer a impedir que o utilizador alcance um lugar donde seja possível cair. Procure não utilizar um cinto de posicionamento se houver um risco previsível que o utilizador fique suspenso ou exposto a uma tensão incontrolada pelo cinto. Para o posicionamento no trabalho, utilize um ponto de ancoragem situado ao nível da cintura ou acima.

Estes pontos de fixação não foram concebidos para utilizações anticaídas. Pode ser necessário completar os sistemas de posicionamento no trabalho, ou de retenção, através de meios de protecção contra quedas em altura do tipo colectivo ou individual.

O cinto é aprovado para um utilizador, incluindo as suas ferramentas e o seu material, com um peso total até 150 kg.

6a. Pontos de fixação que se podem abrir

Os dois pontos de fixação que se podem abrir devem ser sempre utilizados em conjunto.

6b. Pontos de fixação laterais do cinto

Os dois pontos de fixação laterais devem ser sempre utilizados em conjunto.

7. Arnés de cintura EN 813: 2008

Destinado à progressão em corda e posicionamento no trabalho.

Utilize esta ponte de fixação para conectar um descensor, as longes de posicionamento ou as de progressão. Utilize o ponto de fixação ventral para conectar um bloqueador ou as alças. Este ponto de fixação não está adaptado para o travamento de quedas.

8. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material.

ATENÇÃO PERIGO: não utilizar os porta-material para assegurar, descer, encordar ou para as longes.

9. Informações complementares

Este produto está conforme ao regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140° C) é inferior à da poliamida e do poliéster.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema anticaídas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se de que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco a altura de queda.

- Um arnés anticaídas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar em um sistema anticaídas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou a sua tempo de vida útil.
 - Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
 - O resultado das verificações do produto não foi satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
 - Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).
 - A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).
- Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco inminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Número de série - e. Ano de fabrico - f. Mes de fabrico - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Ler atentamente a notíca técnica - k. Identificação do modelo - l. Endereço do fabricante - m. Data de fabrico (mês/ano) - o. Carga nominal - p. Tamanho

NL

In deze bijluster wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingen worden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van blijvende problemen. Neem bij twijfel of onduidelikheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.

Zitgordel en heupriem voor werkpositionering en werkplaatsbeperking voor het boomsnoeien. Maximale nominale last: 140 kg. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voorudt u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Heupriem, (2) Beenlussen, (3) FAST gespenn, (4) DOUBLEBACK PLUS zelfblokkerende gesp, (5) Laterale inbindpunten, (6) Inbindring, (7) Inbindpunten met opening, (8) Ventraal inbindpunt, (9) Versterkingen voor de hoogte van de brug, (10) DOUBLEBACK regelbare gesp voor de hoogte van de brug, (11) Verbindingsgespen achteraan voor schouderriemen, (12) Verbindingsgesp voor TOP/TOP CROLL, (13) Lius voor elektrische zsaag, (14) Materiaalslus, (15) Bandgelder voor materiaaldrager, (16) Elastiek voor nooddik, (17) Verbindingsgosp voor extra inbindring, (18) Verbindingsgosp voor zijte, (19) Oprolstysteem voor het overvoltage deel van de bandlussen, (20) Vergrendeling voor gespenn.

Voornaamste materialen:

Bandlussen: polyester.

Regelbare gespenn: staal.

Inbindpunten: aluminiumlegering.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beweest op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan conform de geldende normen, in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaak moet controleren. Leef de gebruikregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabricant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichting; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de bandlussen van de heupriem en de beenlussen, vooral ter hoogte van de inbindpunten, de regelbare gespenn en de veiligheidskloks. Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van bv. het gebruik, hitte, chemische producten. Let op voor doornen/dof uitgelopen vezels. Check de goede werking van de DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS en FAST gespenn. Controleer de inbindpunten met opening: body, tussensstuk. Controleer dat de schroef goed aangedraaid is (juiste plaatsing, geen speling). Ga de staat van de inbindring na. Controleer het touw met name op sporen van chemische producten en op gekarteelde, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels ... Ga de staat van het ventrale inbindpunt na. Controleer de bandius met name op sporen van chemische producten en op gekarteelde, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels ...

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbanden met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar. Controleer regelmatig de regelbare gespenn. Controleer regelmatig de vergrendeling van de gespenn. Vermijd elke druk of wrijving die de gesp kan beschadigen of ontgrendeling ervan kan veroorzaken.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw omgeving (compatibiliteit = een goede interactie/interactie). De elementen die u samen met uw gordel gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. Karabiners EN 362).

5. Aantrekken van de gordel

- Berg het overvoltage deel van de bandlussen (goed platgedrukt) correct op in de doorsteeklussen of rol ze op met de hietrote voorziede oprolstysteem.

- Uot u losse voerwerpen die de goede werking van de FAST' gespenn kunnen hinderen (bv. steentjes, sand, kleidi). Controleer of ze geen vergrendeld zijn.

5a. 5b. Afstelling en ophangingstest

Uw gordel moet zo goed mogelijk op uw lichaam aansluiten om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

U moet een ophangingstest op elk inbindpunt en verschillende bewegingen met uw uitrusting uitvoeren, om er zeker van te zijn dat d gepaste maat is en voldoende comfort verzekert voor het gewenste gebruik, en dat alles optimaal afgesteld is.

5c. Afstelling van het zijte

Gebruik de DOUBLEBACK regelbare gespenn voor de hoogte van de brug en zet ze vast met de vergrendelingen voor gespenn.

5d. Inbindbruggen

Kies een aangepaste plaats voor de installatie, zodat u het tussensstuk of de schroef niet kunt verliezen. Zorg ervoor dat de ring op de schroef zit. Deze ring vormijnt namelijk dat u de schroef verliest als hij niet goed vast zit. Neem contact op met de Petzl klantendienst indien de ring ontbreekt.

Voor een juiste prestatie van uw apparaat moet de schroef juist geplaatst zijn en op de vermelde krachten aangepanspanen zijn. U kunt de aanspanningskracht enkel met een dynamometrische schroefcontroleur meten. Controleer dat er geen speling is ter hoogte van het tussensstuk. Een inbindpunt met opening is enkel veilig als de schroef volledig aangepanspan is.

6. Heupriem voor werkpositionering en werkplaatsbeperking EN 358: 2018

Deze inbindpunten zijn bedoeld om de gebruiker in positie te houden op zijn werkplaats of om hem te verhinderen een plaats te bereiken waar een valrisico bestaat. Het kan nodig zijn in hangende positie blijft of blootgesteld wordt aan een ongecontroleerde spanning op de heupriem. Voor werkplaatsbeperking moet u een verankeringsschakel ter hoogte van de talje of hoger gebruiken.

Deze inbindpunten zijn niet geschikt voor een toepassing in antivallbeveiliging. Het kan nodig zijn om deze systemen voor werkpositionering en werkplaatsbeperking aan te vullen met collectieve of persoonlijke beschermingsmiddelen tegen hoogtevallen. De heupriem is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief zijn uitrusting en materiaal, met een totaalagwicht tot 150 kg.

6a. Inbindpunten met opening

De twee inbindpunten met opening moeten steeds samen gebruikt worden.

6b. Laterale inbindpunten op de heupriem

De twee laterale inbindpunten moeten steeds samen gebruikt worden.

7. Zitgordel EN 813: 2008

Bestemd voor het voortbewegen op touw en werkpositionering. Gebruik de inbindring voor het verbinden van een afdaalapparaat, leeflijnen voor werkpositionering of voortbeweging. Gebruik het ventrale inbindpunt om een stijgklem of borstriem te bevestigen. Dit inbindpunt is niet geschikt voor valstopsystemen.

8. Materiaallus

De materiaallussen mogen enkel gebruikt worden voor het transporteren van materiaal. LET OP - GEVAAR: gebruik de materiaallussen niet voor het bewegen, voor afdalngen, om u in te binden of om u te verbinden met een leeflijn.

9. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De smelttingszwarte van polyethyleen met hoge dichtheid (140 °C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester.

- Voorzde de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopstysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een

val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopstysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding tussen het lichaam

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweiglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksstructies, bepaald in de bijluster van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houid de gebruiksstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afslrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertos brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type van intensief gebruik, gebruikskomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slijchte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingenbord

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Beroepselijk risico op het EU-type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU-type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Serienummer - e. Fabricagejaar - f. Fabricageaanda - g. Lotnummer - h. Individuele identificatie - i. Normen - j. Lees aandachtig de technische bijluster - k. Identificatie van het model - l. Adres van de fabrikant - m. Fabricageaand (maand/jaar) - o. Nominale last - p. Maat

DK

Brugsansvaringen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte detaljer og ikkér er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarsler og anvende udstyret korrekt. En vigtig forudsætning for brugsansvaringen er forresten yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsansvaringen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring. Siddelele til træpleje med støttebælte til arbejdspositionering og fastspænding. Nominel maksimal belastning: 140 kg. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsansvaringen.

- Gennemgå teknisk træning i korrekt anvendelse.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarer person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsansvaringen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Hoftebæltets rem, (2) Blokkør, (3) FAST spænder, (4) DOUBLEBACK PLUS selvåsende spænde, (5) Sidefastgørelsespunkter, (6) Fastgørelseskøkke, (7) Låselige fastgørelsespunkter, (8) Mavefastgørelsespunkt, (9) Justerbare remme til højdejustering af fastgørelseskøkke, (10) DOUBLEBACK justerbare spænder til højdejustering af fastgørelseskøkke, (11) Rygspejder til skulderstropper, (12) TOP/TOP CROLL rygspejnde, (13) Holder til motorsav, (14) Udstyrsholder, (15) Værktøjsholder, (16) Elastisk bånd til fastgørelse af førstehjælpsudstyr, (17) Fastgørelsesshul til supplerende fastgørelseskøkke, (18) Fastgørelsesshul til sæde, (19) Rulle til overskydede rem, (20) Spændelås.
Hovedmaterialer
Remme og stropper: polyester.
Justerbare spænder: stål.
Fastgørelsespunkter: aluminiumslegering.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt. Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om produktionen, serienummer eller individuelt nummer, dato for fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller tilstanden af hoftebæltets remme og stropper især ved fastgørelsespunkterne, de justerbare spænder og ved sikkerhedsysningerne.

Hold øje med revner, siltage og skåder, som skyldes f.eks. brug af udstyret, varme og kemikalier. Vær særlig opmærksom på ødelagte eller løse tråde.
Kontroller at DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS og FAST spænderne fungerer korrekt.
Kontroller de låselige fastgørelsespunkter: ramme, afstandskive.
Kontroller, at skruen er spændt ordentligt (korrekt montering, ingen slør).

Kontroller fastgørelseskøkkens tilstand: Sikr dig, at rebet er frit for snit, brandskader, trævlede tråde, fossede områder og spor af skader forårsaget af kemikalier.
Kontroller mavefastgørelsespunktets tilstand: Sikr dig, at remmen er fri for snit, brandskader, trævlede tråde, fossede områder og spor af skader forårsaget af kemikalier.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt.
Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.
Kontroller de justerbare spænder regelmæssigt.
Kontroller spændernes låsemekanisme jævnligt. Undgå, at spændet udsættes for pres eller sid, som kan medføre, at det beskadiges eller at låsemekanismen åbnés.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med selen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 karabiner).

5. Sådan sættes selen på

De overskydede remme og stropper skal flores tilfås tilbage under de elastiske stroppholder eller rullens rundt om de hørtl anvendte ruller.

Vær opmærksom på fremmede elementer, som kan forhindre FAST spændernes funktion (f.eks. småsten, sand og tøj).
Kontroller, at spænderne er spændt korrekt.

5a. 5b. Justering og siddestet

Siddeselen skal tilpasses, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fald. Brugeren skal bevæge sig rundt og udføre en siddestet på et sikkert sted ved at hænge i selen fra hvert forankringspunkt med udstyret, for at kontrollere at selen er korrekt tilpasset til den enkelte bruger, så den giver optimal komfort ved den pågældende anvendelsesform.

5c. Justering af sidehøjde

Anden de justerbare spænder DOUBLEBACK til højdejustering af fastgørelseskøkke og lås disse hva. spændelåske.

5d. Fastgørelsesløkker

Samlingen bør gøres et sted, hvor du ikke kan tabe afstandsstykket eller skruen. Du skal sikre sig, at O-ringen sidder på skruen. O-ringen forhindrer skruen i at løsne sig, når skruen ikke er stramt nok korrekt.
Kontakt Petzl kundservice, hvis O-ringen mangler.

For at sikre udstyrets ydeevne skal skruen monteres korrekt og være fastspændt efter det angivne tilspændingsmoment.
Anvend en momentnøgle for at kontrollere, at det oprådede tilspændingsmoment er korrekt.
Kontroller, at afstandsstykket ikke sidder løst.
Dette låselige fastgørelsespunkt er sikkert, hvis kun hvis skruen er helt stram.

6. EN 358: 2018 Støttebælte til arbejdspositionering og fastspænding

Fastgørelsespunkterne er beregnet til at holde brugeren i en god arbejdsposition. De anvendes også til at holde brugeren væk fra zoner, hvor der er risiko for fald.

Der må ikke anvendes et støttebælte, når der er en forventet risiko for, at brugeren bliver hængende eller udsat for en ukontrolleret belastning ved støttebæltet. Til arbejdspositionering skal der anvendes et ankerpunkt, som er placeret på højde med taljen eller højere.

Fastgørelsespunkterne er ikke designet til anvendelse til faldsikring. Det kan være nødvendigt med supplerende systemer til arbejdspositionering og fastspænding, eller mobile faldsikringsystemer med én eller flere faldstropper.
Støttebæltet er godkendt til én bruger, inkl. brugersens værktøj og materiale, med en samlet vægt på op til 150 kg.

6a. Låselige fastgørelsespunkter

De to låselige fastgørelsespunkt skal altid anvendes samtidig.

6b. Bæltets sidefastgørelsespunkter

De to sidefastgørelsespunkter skal altid anvendes samtidig.

7. EN 813: 2008 siddelele

Designet til klating på reb og arbejdspositionering.
Anvend fastgørelsesklokken til at fastgøre en nedfingsbremse, sikkerhedslinser til arbejdspositionering eller sikkerhedslinser til klating.
Anvend mavefastgørelsespunktet til at fastgøre en rebklæmme eller skulderstropper.
Dette fastgørelsespunkt er ikke egnet til faldsikringsystemer.

8. Udstyrsholder

Udstyrsholdere må kun anvendes til fastgørelse af udstyr.
ADVARSEL - FARE: Udstyrsholdere må ikke bruges til skiring, nedfiring, indbinding med reb eller sikkerhedsline.

9. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.
EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
- Smeltepunkt for høj densitet polyethylen (140° C) er lavere end polyamids og polyesters smeltepunkt.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår værnedskejsler.

- Sikringsstysets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt fri rum for brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsssystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemidells sikkerhedsfunktion påvirkes af det andet.

- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugermåske skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden.
ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skåder eller i værste tilfælde døden.
- Instruktionerne i brugsansvaringen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsansvaring af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsansvaringen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fejret fra udstyret.

- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr

ADVARSEL: I sådanne tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (f.eks. ætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelse til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).

Sikr dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere gevinstere.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladte temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfection - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/repairering (skal udføres af Petzl) undtagen udsdifting af reserverdele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling.
Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændringer, udsbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltene

1. Situation med overvælgende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentielt forurettion, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplykker krav

SE

Dessa instruktions förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är oerjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområdet

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Sittsele och fallhinderande bälte för arbetspositionering vid trädvårdsarbete. Nominell maximalbelastning: 140 kg. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktivera där denna typ av utrustning används är alltid riskfylld. **Du ansvarar själv** för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet. Innan du använder denna utrustning måste du – läsa och förstå samtliga användarinstruktioner – få särskild övning i hur utrustningen ska användas – lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar – förstå och godta belyntiga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Rem till midjebälte, (2) Bänslingor, (3) FAST-spännin, (4) Självlåsande DOUBLEBACK PLUS-spårne, (6) Sidoplacerade infästningspunkter, (8) Infästningsbrygga, (7) Öppningsbara infästningspunkter, (8) Främre infästningspunkt, (9) Remmar för justering av bryggans höjd, (10) DOUBLEBACK-spårnen för justering av bryggans höjd, (11) Bakre inkopplingsögår för axelrem, (12) Bakre inkopplingsspårne för TOP/TOP CROLL, (13) Hållare för motorsåg, (14) Utrustningsöglor, (15) Sidåra för verktyghållare, (16) Elastiskt band för första hjälpenkit, (17) Instruktionshäla för extra personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion; typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

3. Inspektion och punker att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion; typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningsstillfälle

Kontrollera skicket på midjebältet och bänslingorna, speciellt kring inkopplingspunkterna, justeringsspännerna samt säkerhetsömsarna. Leta efter skick, slitage och skador som uppkommit till exempel på grund av användning, höga temperaturer, kemikalier osv. Leta särskilt efter trasiga eller lösa trådar. Kontrollera att DOUBLEBACK-, DOUBLEBACK PLUS- och FAST-spännerna fungerar ordentligt. Kontrollera de öppningsbara infästningspunkterna: kropp, avståndsbricka. Kontrollera att skruven är ordentligt ådragen (komskt monterad, avsaknad av glapp). Kontrollera skicket på inkopplingsbryggan: Se till att repet inte har några jack, brännmärken, fransade trådar, luddiga partier, spår av kemikalier osv. Kontrollera skicket på den främre infästningspunkten: Se till att remmen inte har några jack, brännmärken, fransade trådar eller luddiga partier eller bär spår av kemikalier osv.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra. Kontrollera att alla delar fungerar enligt ut det. Kontrollera regelbundet att spännerna är låsta. Undvik all form av tryck eller skav som skulle kunna skada spårnet eller leda till att det öppnas.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med selen måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 362-karbiner).

5. Påtågning och justering av selen

– Se till att stoppa in överbliven rem korrekt i hållarna (vikt) eller använd den särskilda hållaren för att linda upp den.
– Var uppmärksam på främmande föremål som kan försämra FAST-spännenas funktion (t.ex. smutset, sand eller kläder). Kontrollera att de är ordentligt stängda.

5a. 5b. Justering och belastningstest

Selen måste sluta tät om kroppen för att minska skaderisken vid ett fall. Använd en säker utrustning och med all utrustning på ska du röra på dig och hänga i selen från varje inkopplingspunkt för att kontrollera att selen passar bra, är bekvämt och att den är korrekt justerad.

5c. Justering av sittpositionen

Använd DOUBLEBACK-spännerna för att justera bryggans höjd och lås dem därefter med låsen till spännena.

5d. Inkopplingsbryggor

Utför monteringen på en lämplig plats där du inte riskerar att tappa bort avståndsbrikan eller skruven. Se till att Ö-ringar sitter på skruven. Denna Ö-ring hindrar skruven från att lossna ifall skruven inte är korrekt ådragen. Kontakta Petzls kundtjänst om Ö-ringen saknas. För an utrustningen ska fungera som den ska måste skruven monteras korrekt och dras åt till angivet vidmoment. Det enda sättet att kontrollera korrekt vidmoment är att använda en momentnyckel.

Kontrollera att det inte finns något glapp i avståndsbrikan. En öppningsbar infästningspunkt är säker endast om skruven är ordentligt ådragen.

6. EN 358: 2018-bälte för arbetspositionering och fallhinderande system

Dessa inkopplingspunkter är konstruerade för att antingen hålla användaren i rätt position på arbetsstället eller för att hindra användaren från att komma in i ett område med fallrisk. Använd inte arbetspositioneringsbälte om det finns en tänkbar risk för att användaren blir hängande eller utsatt för en okontrollerad spänning i bältet. Vid arbetspositionering ska förankringspunkten sitta i eller ovanför midjehöjd.

Dessa inkopplingspunkter är inte godkända för att användas till fallskydd. Det kan vara nödvändigt att komplettera arbetspositioneringssystemet eller det fallhinderande systemet med gemensamma eller personliga fallskyddssystem. Midjebältet är godkänt för en användare, inklusive användares utrustning och verktyg, till en maximal vikt av 150 kg.

6a. Öppningsbara inkopplingspunkter

De två öppningsbara inkopplingspunkterna måste alltid användas samtidigt.

6b. Sidoplacerade inkopplingspunkter på midjebälte

De två sidoplacerade inkopplingspunkterna måste alltid användas samtidigt.

7. EN 813: 2008-sittsele

Konstruerad för arbetspositionering och förflyttning på rep.

Använd inkopplingsbryggan till att koppla in ett firmsingod, positioneringsslingor eller slingor för förflyttning. Använd den främre infästningspunkten till att koppla in en repklämma eller axelremmar.

Denna inkopplingspunkt är inte lämplig för fallskydd.

8. Utrustningsöglor

Utrustningsöglorna ska enbart användas för utrustning. VARNING – FARA: Använd aldrig utrustningsöglorna för säkring, firming, inknytning eller förankring.

9. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com. Smålpunkten för hög-molekylär polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester. Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

– Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).

– I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihjäuden under användaren före varje användningsstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

– Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.

– En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

– När flera olika utrustningsdelar används hop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

– VARNING: Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.

– Användarna ska vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: Att hålla fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

– Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används hop med denna produkt måste följas.

– Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

– Följande användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

– Se till att märkningarna på produkten är läsbara.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsstillfälle (beroende på till exempel användningens typ och insatset samt användningsmiljö: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).

- Produkter måste kasseras när
 - den har nått gränsen för sin livslängd
 - den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
 - den inte klarar inspektionen och du tvivår på dess skick
 - du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av oösliga produktmärkningar)
- den blir omodern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Underhåll - I. Ådringar/repARATION (ej tillåtna utanför Petzls lokal, undantaget reservdelar) - J. Frågor/Kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifiering eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

A. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datarnamn - d. Serienummer - e. Tillverkningsår - f. Tillverkningsmånad - g. Batchnummer - h. Individuell identifiering - i. Standarder - j. Läs användarinstruktionerna nogra - k. Modellobteckning - l. Tillverkarens adress - m. Tillverkningsdatum (månad/år) - o. Nominell belastning - p. Storlek

FI

Nästa käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikit ja käyttötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisäedot osoitteesta Petzl.com. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa itsin sen kestokyvyllä, eikä sitä saa käyttää mihinäkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaavassa käytettävä henkilökohtainen suojavauste (henkilönsuojain).

Auroristityöhön tarkoitettu istumavaihtelu, joissa on lantiovyö työasemointiin ja pääsyn estämiseen putoamisvaaroille alueille.

Suorin nimelliskuormitus: 140 kg.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa itsin sen kestokyvyllä, eikä sitä saa käyttää mihinäkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä tuotetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
- hankkia sen käyttöä varten erikoisluokan
- tulustua sen käyttökohteeseen ja rajotuksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpäidan alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekjesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu tätä vastuuta tai ei ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettel

(1) Lantiovyön hihna, (2) Jalkeilkekit, (3) FAST-soljet, (4) Itselukkiutuva DOUBLEBACK PLUS –seki, (6) Sivukinnityspisteet, (6) Kinnitysiltaita, (7) Portilliset kinnityspisteet, (8) Lantiovyön etukinnityspiste, (9) Silian korkeuden takakiinnitysleikit, (10) DOUBLEBACK-soljet silian korkeuden säätämiseen, (11) Oikahihnojen takakiinnitysleikit, (11) TOP/TOP CROLL -takakiinnitysovki, (13) Kinnitin moottorisahalle, (14) Varusteleikit, (15) Työkälpäpidikkeet noko, (16) Joustava nauha ensiapupakkauksen kinnittämiseen, (17) Kinnityksestä lisäkinnitysilalle, (18) Kinnityksestä istumalle, (19) Viisiväsin hihnan pikei, (20) Soljen lukko.

Pääateriaalit:

Hihnat: polyesteri.

Säätosoljet: teräs.

Kinnityspisteet: alumiiniseos.

3. Tarkastuskohteet

Varustellessä luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). VAROITUS: käytön resitavuuksista riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudatta osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa lukokset henkilönsuojaimen tarkastuskohteeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkasta lantiovyön ja jalkeilkeikkien kunto erityisesti kiinnityspisteiden kohdalta sekä säätosoljet ja turvaopeleet.

Tarkasta viltojen, kulumisjälkien sekä esimerkiksi lämmön tai kemikaalien aiheuttamien vaurioiden varalta. Varmista, että kaikki kinnityspisteet, eteisäätölukot ja katkelleet tai purka-kuneeet. Varmista, että DOUBLEBACK-, DOUBLEBACK PLUS- ja FAST-soljet toimivat moitteettomasti. Tarkasta portilliset kinnityspisteet: runko, välikappale. Varmista, että ruuvi on pitävissä ja tiukasti kiinni (oikea asennus, ei välystä).

Tarkasta kinnitysiltojen kunto: varmista, ettei siinä ole viltoita, palojalkää, leikkautuneita säikeitä, hienyrtneitä alueita tai merkkejä kemikaaleista yms.

Tarkasta etukinnityspisteen kunto: varmista, ettei hihnassa ole viltoita, palojalkää, leikkautuneita säikeitä, hienyrtneitä alueita tai merkkejä kemikaaleista tms.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden. Tarkasta säätosoljet säännöllisesti. Tarkasta säännöllisesti, että soljet on lukittu. Vältä painetta tai hankausta, joka voi vahingoittaa tai avata soljen.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Väljaiden kanssa käytettävien varusteiden pitää noudattaa käyttömaassa voimassa olevia standardeja (esim. sukurenkaiden pitää olla EN 362 -standardin mukaiset).

5. Valjaiden säätämisen ja pukuminen

– Taittele yläosajärhen hihna litteäksi ja laita se pidikkeisiin tai kierreä se ketäsmelle.
– Varo ulkopuolisia kappaleita, jotka saattavat estää FAST-solkien toiminnan (esim. pikukivet, hiekka, vaatteet). Varmista, että ne ovat tiukasti kiinni.

5a. 5b. Sääto ja roikkumiskoe

Väljään on säädettävä niin, että ne istuvat tukevasti. Tämä vähentää loukkaantumisriskiä putoamistilanteessa.

Sinun tulee kokeilla liikkumista valjaissa ja roikua niiden varassa jokaisesta kinnityspisteestä varusteiden momenttien kanssa. Varmista, että valmistaja ymmärtää nimenä istuvain hyvin, ovat riittävin mukavat odoteltavissa olevaan käyttöä silmällä pitäen ja että säädöt on tehty parhaalla mahdollisella tavalla.

5c. Säädi istuma-asento

Säädi silian korkeus DOUBLEBACK-soljilla ja lukitse ne solkien lukkoila.

5d. Kinnitysilillat

Kinnittä tuole seläissesa paikassa, jossa voit välttää välikappaleen tai ruuvin kadottamiselta. Varmista, että tiivistysrengas on paikoillaan ruuvissa. Tiivistysrengas estää ruuvia löystymästä, mikäli siitä ei ole kirstetty kunnolla. Mikäli tiivistysrengas on hävinnyt, ota yhteyttä Petzlin maahan tuojaan.

Varusteen asarunkuunsa suoruuskyvyyn varmistamiseksi ruuvi pitää asentaa oikein ja kiristää ilmoitetun momentin. Ainoastaan momenttimittavaimella pystytään varmistamaan, että kiristysmomentti on oikea.

Varmista, että välikappale ole löysällä. Portillinen kinnityspiste on turvallisesti suljettu vasta, kun ruuvi on loppuun asti kiristetty.

6. EN 358: 2018 -standardin mukainen vyö työasemointiin ja rajoituskyöden käyttöön

Näitä kinnityspisteet on suunniteltu joko pitämään käyttäjä paikoillaan työpisteessä tai estämään ylöntekeilyä menemässä alueelle, jossa putoaminen on mahdollista.

Älä käytä työasemointivytöä, jos työssä on mahdollista käydä niin, että käyttäjä jää rokkumaan vyön varaan tai että vyö häiritsee toimittamattomasti. Käytä työasemoinnissa ankkipurettaita, joka on vyötaran korkeudella tai sitä korkeammalla.

Näitä kinnityspisteitä ei ole tarkoitettu putoamisen pysäyttämiseen. Työasemointi- tai rajoituskyösyjärjestelmään pitää mahdollisesti lisätä yhteiset tai henkilökohtaiset putoamisen pysäyttävät järjestelmät.

Lantiovyön on hyväksyty yhdelle käyttäjälle, mukaan lukien tämän työkaluille ja varusteille, ja enintään 150 kg kokonaispainolle.

6a. Portilliset kinnityspisteet

Kahta portillista kinnityspistettä pitää aina käyttää yhdessä.

6b. Lantiovyön sivukinnityspisteet

Kahta sivukinnityspistettä pitää aina käyttää yhdessä.

7. EN 813: 2008 -standardin mukaiset istumavaijat

Summitulle kyödessä etenmistä ja työasemointiin varien.

Käytä kinnitysiltoita laskeutumisen yhtenä, asemointikyöden tai etenemiskyösen kiinnittämiseen. Käytä lantiovyön etukinnityspistettä köysitarraimen tai oikahihnojen kiinnittämiseen.

Näitä kinnityspiste ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen.

8. Varustelenkit

VARUSTELEIKKEJÄ SAA KÄYTTÄÄ VAIN VARUSTEIDEN KANTAMISEN.

VARUSTELEIKKEJÄ SAATAAN KÄYTTÄÄ VAIN KÄYTTÄVÄN VARUSTEIDEN LASKEUTUMISEEN, HENKILÖN VARMISTAMISEEN, KÖYSIKINNYKSEEN TAI ANKKUROINTIIN.

9. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

– HMPPE-polyeteenin sämpäissite (140 °C) on matalampaa kuin nailonin tai polyesterin.

– Sinulla on oltava pelustussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat peustussuokit siltä varalta, että varusteiden käyttöön alkaa ilmastua ongelmia.

– Järjestelmän ankkipurettu leide sijaista mieluiten käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minnikestävyys).

– Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaestäisyys, jotta käyttäjä ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

– Varmista, että ankkipurettuun on asiarunkuun sijainti vähentääksesi putoamissriskiä ja minimoidaksesi putoamiskatkoa.

– Putoamissuojavaijasta ovat ainoa hyväksytyt väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

– VAROITUS: estä tuotteiden hankaantumisen naamuttaminen pintoihin tai terävin reunoihin.

– Käyttäjien täytyy soveltaa lääketeollisen kurltonsa puolesta toimimaan korkealla.

VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

– Kalkkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.

– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Säälyä käyttöohjeet pysyvissä kansioissa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet otanut ne pois varusteista.

– Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu ruuvien raastavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, merenpääristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– sen käyttöikä on umpeutunut

– se on altistunut rajulle puudotukselle tai raskaalle kuormitukselle

– ei tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukuevottomat tuotteen merkinnät)

– se vanhenee muutoksen vuoksi (esim.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte tekniker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PUV) for beskyttelse mot fall fra høyden. Sittesele for trepløiere med mulighet for arbeidsposisjonering og adgangsbegrensning. Nominell maksimal belastning: 140 kg. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Stropp på hoftebeltet, (2) Lårløkker, (3) FAST-spenner, (4) DOUBLEBACK PLUS selvåsende spenne, (5) Sidefester på hofte, (6) Tilkoblingsbro, (7) Låsbar festepunkt, (8) Lavt festepunkt foran, (9) Stropper for justering av høyde på bro, (10) DOUBLEBACK-spenner for justering av høyde på bro, (11) Tilkoblingsløkker for skulderstropp bak, (12) TOP/TOP CROLL tilkoblingsspenne bak, (13) Holder for motorsag, (14) Utstyrsløkker, (15) Lomme for verktøystoiler, (16) Elastisk tilkoblingsstropp, (17) Tilkoblingshull for ekstra tilkoblingsbro, (18) Tilkoblingshull for sitteplate, (19) Feste for overflødig bånd, (20) Spennelås.
Hovedmateriale:
Bånd: polyester.
Justeringspennener: stål.
Festepunkter: aluminiumslegering.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).
ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PUV oftere.
Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene titt i et PUV-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, dater: produktjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll: problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For bruk

Sjekk tilstanden til hoftebeltet og lårløkkene, spesielt ved festepunktene, justeringspennene og de bærende somene.
Se etter kutt, slitasje og skade som følge av for eksempel bruk, varme og kjemikali. Se spesielt etter akuttuelle eller løse tråder.
Sjekk at DOUBLEBACK-, DOUBLEBACK-PLUS- og FAST-spennene fungerer som de skal. Sjekk de låsable festepunktene: Sjekk rammen og hylsen. Sørg for at skruen er tilstrekkelig strammet (å den er korrekt montert, at det ikke er slårk).
Sjekk tilstanden på tilkoblingsbroen: Påse at stroppen ikke har kutt, brannskader, slitte/fisete ender eller tegn til skade forårsaket av kjemikali osv.
Sjekk tilstanden på det lave festepunktet foran: Påse at det ikke har kutt, brannskader, slitte/fisete ender eller tegn til skade forårsaket av kjemikali osv.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre. Kontroller justeringspennenes regelmessig.
Sjekk ofte tegn til spenning er lukket. Uningå press og gnissing som kan føre til at spennen får skader eller åpner seg uløstlisket.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).
Ustyr som brukes sammen med selen må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 362).

5. Klargjøre og ta på selen

- Fest overfløidige bånd korrekt i båndholderne (brettet flatt), eller bruk festene for overflødig bånd.
- Vær oppmerksom på fremmedelementer som kan hindre FAST-spennene i å fungere som de skal (f.eks. småstein, sand, klær). Kontroller at de er godt festet.

5a. 5b. Tilpasning og funksjonstest

Selen må sitte tett på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall.
Så må bevegde deg i selen og prøve å henge i den fra alle festepunktene for å være sikker på at den er riktig tilpasset. Selen bør være komfortabel å ha på i de tiltenkte arbeidsposisjonene, og den må være tilpasset best mulig.

5c. Justering av sittingsposisjon

Bruk DOUBLEBACK-spennene til å justere høyden på broen, og lukk deretter spennelåsene.

5d. Tilkoblingsbroer

Montering bør gjøres på et sted der du ikke kan miste hylsen eller skruen. Sørg for at o-ringen er trykk på skruen. Deretter vri ringen hindr skruen i å løsne uløstlisket dersom skruen ikke er strammet korrekt. Kontakt Petzl kundeservice dersom o-ringen mangler.
For å sikre at produktet fungerer optimalt må skruen være korrekt montert og strammet med det momentet som er oppgitt. Bruk av momentnøkkel er den eneste måten å sikre at momentet blir korrekt.
Forsikre deg om at det ikke er slark rundt hylsen. Et festepunkt som kan åpnes er kun sikkert dersom skruen er tilstrekkelig strammet.

6. EN 358: 2018 sele for arbeidsposisjonering og adgangsbegrensning

Disse festepunktene er beregnet på enten å holde brukeren i riktig posisjon på arbeidstedet, eller å forhindre at brukeren kan komme til på områder med potensiale for fall til lavere nivåer. Ikke bruk et belte til arbeidsposisjonering dersom det er fare for at brukeren kan bli hengende eller utsatt for ukontrollert belastning fra belte. Ved arbeidsposisjonering brukes et foranrefspunkt som er i hofteområdet eller høyden.

Disse festepunktene er ikke beregnet for bruk til falloppløping. I tillegg til systemer for arbeidsposisjonering eller adgangsbegrensning, kan det være nødvendig å bruke et kollektivt eller personlig system for fallsikring. Hoftebeltet er godkjent for én bruker og brukersens verktøy og utstyr, maksimal totalvekt 150 kg.

6a. Festepunkter som kan åpnes

Disse to festepunktene må alltid brukes sammen.

6b. Sidefester på hofte

De to sidefestene på hofte må alltid brukes sammen.

7. EN 813: 2008 sittesele

Beregnet for forflytning på tau og arbeidsposisjonering.
Bruk tilkoblingsbroen for å koble til nedfjerdingsbremser, støttestropper eller forbindelselner for progresjon. Bruk det lave festepunktet foran for tilkobling av tauklammer eller skulderstropper. Dette festepunktet er ikke beregnet for falloppløping.

8. Utstyrsløkker

Utstyrsløkkene må kun brukes til utstyr.

ADVARSEL - FARE: Bruk aldri utstyrsløkker til sikring, nedfiring, innbinding eller forankring av en person.

9. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr, EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Smeltepunktet til homodull-polyetylen (140 °C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester.
- Når du bruker dette utstyret, må du ha en regningsplan og mulighet til å verksette denne raskt.
- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (brudstyrke på minimum 12 kN).
- Ved bruk av et falloppløpende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
- Kun godkjente fallsikringsseler kan brukes i et falloppløpende system.
- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
- **ADVARSEL:** Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slippeeffekt eller skarpe kanter.
- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. **ADVARSEL:**

Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i bruklandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.
- Påse at produktets merker er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasserer:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for: eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikaliel). Et produkt må kasserers når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uløselig produktmerking).
- Det blir foretredt (for eksempel på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir kompatible med annet utstyr osv.).

Destruir disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensning - D. Forholdregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tørring - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifikasjoner/reparasjoner (forbedt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utfyllbare deler) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsmørelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PUV-direktivet. Teknisik kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PUV - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Serienummer - e. Produksjonsår - f. Produksjonsmåned - g. Batch-nummer - h. Individuelt identifikasjonsnummer - i. Standarder - j. Les bruksanvisningen grundig - k. Identifikasjonsinformasjon - l. Produsentens adresse - m. Produksjonsdato (måned/år) - o. Nominell belastning - p. Størrelse

PL

Ninjesta instruksja przedstawia prawidłowy sposób użycwania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolo trupiej czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycwania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Srodek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
Upząz biodrowa, pas stabilizujący i podtrzymujący do arborystyki.
Maksymalne obciążenie nominalne: 140 kg.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przydzielony.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Przeczytać odpowiednie przekształcenie dla prawidłowego użycwania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Niepzeostrzeżenie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiedzialność za konsekwencje.
Jeżeli nie zamierzasz lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien obsługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Taśma pasa, (2) Taśmy udowe, (3) Klamry FAST, (4) Klamra samoblokujące DOUBLEBACK PLUS, (5) Boczne punkty wpinania, (6) Mostek, (7) Otwierane punkty wpinania, (8) Przedni punkt wpinania, (9) Taśma do regulacji wysokości mostka, (10) Klamry DOUBLEBACK do regulacji wysokości mostka, (11) Tyjne pętle do mocowania szelek, (12) Klamra do mocowania TOP/TOP CROLL, (13) Uchwyt na pętlę, (14) Uchwyt sprzątowy, (15) Szulka na uchwyty narzędziowe, (16) Gumka na apteczki, (17) Otwór do wpięcia dodatkowego mostka, (18) Otwór do wpięcia zawieszki, (19) Uchwyt na nadmiar taśmy, (20) Blokada klamry.
Materiały polimerowe:
Taśmy; poliester.
Klamry do regulacji: stal.
Punkty wpinania: stop aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważce bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego SOI.
Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, data; produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następných kontrol, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm pasa i taśm udowych szczególnie przy punktach wpinania, klamry, szwów bezpieczeństwa.
Zwrócić uwagę na przecięcia i rozerwania oraz uszkodzenia spowodowane na przykład wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi. Uwaga na przecięte lub wygniętne nici.

Sprawdź prawidłowe działanie klamer DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS i FAST.
Sprawdź otwierane punkty wpinania: korpus, rozpórka.
Sprawdź dokręcenie śruby (prawidłowe założenie, brak luzu).
Sprawdź stan mostka: upewnić się czy lina nie ma przecięć, nadtopień, postępowanych włókien, wybrzuszeń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych itd.
Sprawdź stan przedniej punktu wpinania: upewnić się czy taśma nie ma przecięć, nadtopień, postępowanych włókien, wybrzuszeń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych itd.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.
Regularnie sprawdzaj klamry regulacyjne.
Regularnie sprawdzaj czy klamry są zablokowane. Unikaj wszelkiego ucisku lub tarcia, które mogłyby uszkodzić klamry lub spowodować jej odblokowanie.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).
Elementy wyposażenia używane z waszą uprzężą muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład karabinki EN 362).

5. Zakładanie uprząży

- Schować nadmiar taśm w szulkach (dobrze złożyć) lub zawiązać na elementach do tego przewidzianych.
- Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą utrudniać działanie klamer FAST (na przykład kamienie, piasek, ubranie itd.).
- Sprawdzić ich prawidłowe zablokowanie.

5a. 5b. Regulacja i test wiszenia

Upząz musi być dopasowana blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku.
Użytkownik powinien uprzedzić i wypróbować, w bezpiecznym miejscu zrobić test wiszenia na każdym z punktów wpinania, przejść kilka kroków, usiąść, zrobić parę skłonów i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy upząz ma odpowiednie rozmiary i czy jest wystarczająco wygodna.

5c. Dopasowanie pozycji siedzącej

Użyć klamer DOUBLEBACK do regulacji wysokości mostka, a następnie zablokować je blokadami klamry.

5d. Mostki

Montaż przeprowadzić w odpowiednim miejscu, tak by uniknąć zgubienia rozpórki lub śruby. Upewnić się czy na śrubie znajduje się uszczelka. Uszczelka chroni śrubę przed zgubieniem w razie złego zakręcenia. W razie braku uszczelki skontaktować się z serwisem Petzl.
Dla zapewnienia prawidłowych parametrów przyrzędu, śruba musi być prawidłowo założona

i dokrecona wskazwanym momentem. Wyłączenie użycia klucza dynamometrycznego pozwala na kontrolę prawidłowego momentu dokręcenia.
Otwieranie punktu wpinania jest pewny wyłącznie wtedy, gdy śruba zostanie całkowicie zakręcona.

6. Pas do stabilizacji i podtrzymywania w pozycji roboczej EN 358: 2018

Punkty wpinania uprząży przeznaczone są do stabilizacji użytkownika w pozycji roboczej lub do podtrzymywania w pozycji równowagi, zapobiegającemu upadkowi.
Nie należy używać pasa podtrzymującego jeżeli istnieje przewidywalne zagrożenie, że użytkownik znajdzie się w wysie lub będzie narażony na niekontrolowany ucisk przez pas.
Do stabilizacji w pozycji roboczej należy używać punktu stanowiącego znajdującego się na wysokości pasa lub powyżej.
Te punkty wpinania nie służą do ochrony przed upadkiem z wysokości. Może zaistnieć konieczność uzupełnia systemów stabilizacji w pozycji roboczej lub podtrzymujących przez środki chroniące przed upadkiem z wysokości (indywidualne lub zbiorowe).
Pas jest dopuszczony dla użytkownika ważącego do 150 kg, wliczając jego wyposażenie i narzędzia.

6a. Otwierane punkty wpinania

Dwa boczne, otwierane punkty wpinania muszą być zawsze używane razem.

6b. Boczne punkty wpinania pasa

Dwa boczne punkty wpinania muszą być zawsze używane razem.

7. Uprząż biodrowa EN 813: 2008

Przeznaczona do wychożenia po linie i stabilizacji w pozycji roboczej.
Mostek służy do wpięcia przyrzędu zjazdowego, łączy stabilizujących lub łączy do przemieszczania się.
Przedni punkt wpinania należy używać do wpięcia przyrzędu zaciwkowego lub szelek.

Ten punkt wpinania nie jest przeznaczony do zatrzymywania upadków z wysokości.

8. Uchwyt sprzątowy

Uchwyty sprzątowe mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu.
UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: nie używać uchwytów sprzątowych do asekuracji, zjazdu, wspinania się, wiazania.

9. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
- Temperatura topnienia poliolefiny (PE) o wysokiej gęstości (140° C) jest niższa od temperatury topnienia poliamidu i poliestru.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt stanowiątkowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniący przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkode.

- Sprawdzić czy punkt stanowiątkowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpiadnięcia.

- Punkty chroniące przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniący przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas użycwania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- **UWAGA:** należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. **UWAGA:** bezwzględne wiszenie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dołączone do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.
- Maksymalne obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.
- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:

- UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne zanieczyszczenia).
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
 - Przekroczył swoją żywotność.
 - Zalczył poważny upadek (lub obciążenie).
 - Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzania co do jego niezawodności.
 - Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
 - Jesli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innymi wyposażeniami).Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Pikogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/deszulfkacja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty:
niszczące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalnie ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność z innymi urządzeniami.

Identyfikacja i oznaczenia

A. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Numer seryjny - e. Rok produkcji - f. Miejsąc produkcji - g. Numer partii - h. Identyfikator - i. Normy - j. Przeczątać uważnie instrukcję obsługi - k. Identyfikacja modelu - l. Adres producenta - m. Data produkcji (miesiąc/rok) - o. Nominálne obciążenie - p. Rozmiar

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペトルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。ツリーケア用のシットハーネス、ワークポジショニングおよびレストレイン用ベルトです。最大使用荷重: 140 kg。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ウエストベルトストラップ、(2) レッグループ、(3) FAST バックル、(4) セルブロック式 DOUBLEBACK PLUS バックル、(5) 側部アタッチメントポイント、(6) アタッチメントブリッジ、(7) ゲート付アタッチメントポイント、(8) 腹部アタッチメントポイント、(9) ブリッジ高さ調節用ストラップ、(10) ブリッジ高さ調節用 DOUBLEBACK バックル、(11) ショルダーストラップ取付用後部バックル、(12) TOP/TOP CROLL 取付用後部バックル、(13) チェンソーホルダー、(14) ギャループ、(15) ツールホルダー用スロット、(16) ファーストエイドキット取付用ゴム紐、(17) 補助アタッチメントブリッジ用アタッチメントホール、(18) シート用アタッチメントホール、(19) ストラップ収納用フリンダー、(20) バックル用ロック

主な素材:
ストラップ: ポリエステル
調節バックル: スチール
アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペトルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ウエストベルトおよびレッグループのウェビング、特にアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。使用や熱、化学物質等による切れ目や摩耗、損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。DOUBLEBACK バックル、DOUBLEBACK PLUS バックルおよび FAST バックルが正常に機能することを確認してください。ゲート付アタッチメントポイントの本体、スプーサーを確認してください。スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください (正しく取り付けられ、ゆるみがないこと)。アタッチメントブリッジの状態を確認してください: ロープに切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。腹部アタッチメントポイントの状態を確認してください: ウェビングに切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。調節バックルの状態を常に確認してください。バックルがロックされていることを常に確認してください。何かに押し付けられたりこすられたりすることによって、バックルが損傷したり、ロックが解除されたりしないように注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテーナーにしまおうか、フリンダーに巻き付けて収納してください
- FAST バックルの機能を妨げる可能性があるため、異物が挟まらないように注意してください (小石、砂、衣服等)。しっかりとロックしていることを確認してください

5a.5b.調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。安全な場所で、ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がら、適切に調節されていることを確認してください。

5c.シートの調節

ブリッジ高さ調節用 DOUBLEBACK バックルを使用し、バックル用ロックでロックしてください。

5d.アタッチメントブリッジ

取り付け作業は、スプーサーやスクリューを紛失することのない場所で行ってください。スクリューに O リングが付いていることを確認してください。この O リングは、スクリューが適切に締められていない場合に、スクリューがゆるむのを抑える働きをします。O リングが付いていない場合は、(株) アルテリアにご相談ください。器具が正しく機能するには、スクリューを正しく取り付け、指定のトルクで締める必要があります。トルクレンチの使用によってのみ、トルク値が正しいことを確認することができます。スプーサーにゆるみがないことを確認してください。スクリューが完全に締められていない状態では、ゲート付アタッチメントポイントは安全ではありません。

6.EN 358:2018 適合レストレインおよびワークポジョニング用ベルト

これらのアタッチメントポイントは、吊り下がった状態で体を支えて作業位置で安定した体勢をとる (ワークポジョニング)、または墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する (レストレイン) ために使用します。ユーザーがベルトで宙吊りになる、または、動きの取れない状態になる危険性が予測される際には、ワークポジョニング用ベルトを使用しないでください。ワークポジョニングの際は、支点がユーザーの腰の高さより上になるようにしてください。これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。状況に応じて、ワークポジョニングやレストレインシステムに加えて、共同の確保システム (手すり、安全ネット等) や個人用フォールアレストシステムを併用する必要があります。ベルトは工具および器具を含めた重さが 150 kg までの 1 人のユーザー用として認証を受けています。

6a.ゲート付アタッチメントポイント

2 つのゲート付アタッチメントポイントは、必ずセットで使用してください (U 字吊り等)。

6b.側部アタッチメントポイント

2 つの側部のアタッチメントポイントは、必ずセットで使用してください (U 字吊り等)。

7.EN 813:2008 適合シットハーネス

ロープアクセスおよびワークポジョニング用にデザインされています。アタッチメントブリッジは、下降器、ワークポジョニング用ランヤードまたはプログレッション用ランヤードの接続に使用してください。腹部アタッチメントポイントは、ロープクランプやショルダーストラップの接続に使用します。このアタッチメントポイントはフォールアレストの目的には適していません。

8.ギャループ

ギャループは用具を携行 / 整理する目的でのみ使用してください。警告: 危険: ギャループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対で使用しないでください。

9.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- 高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない場合があります
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
 - 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペトルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告マーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.個別番号 - e.製造

年 - f.製造月 - g.ロット番号 - h.個人識別番号 - i.規格 - j.取扱説明書をよく読んでください - k.モデル名 - l.製造者住所 - m.製造日 (月 / 年) - o.使用荷重 - p.サイズ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varovné symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné je uvést všechny. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředky (OOP) používané při ochraně proti pádu z výšky. Sedací postroj, pás pro pracovní polohování a zadržení pro práce na stromech. Jmenovité maximální zatížení: 140 kg. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující ovládání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami. Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Navštívit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stějně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Popruh pásu, (2) horní popruhy, (3) FAST přezky, (4) DOUBLEBACK PLUS samosvorná přezka, (5) Postranní připojovací body, (6) Připojovací body, (7) Rozzebratelné připojovací body, (8) Přední připojovací bod, (9) Popruhy výškového nastavení mostu, (10) DOUBLEBACK přezky pro výškové nastavení mostu, (11) Zadní připojovací oka ramenních popruhů, (12) Zadní připojovací přezka pro TOP/TOY CROLL, (13) Držák motorové pláti, (14) Poutka na materiál, (15) Šlot pro nosič materiálu, (16) Elastický pásek pro lankáčkovi, (17) Připojovací otvor pro přední připojovací most, (18) Připojovací otvor pro sedačku, (19) Navíjecí přesahujícího popruhu, (20) Zámek přezky. Hlavní materiály: Popruhy: polyester. Nastavovací přezky: ocel. Připojovací body: slitina hliníku.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neoporušení vašeho vybavení. Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častější provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum výroby, prodávě, prvního použití, další periodické revize, problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav pásu a nožních popruhů, zejména u připojovacích bodů, nastavovacích přezek a bezpečnostních švů. Zaměřte se na řezy, opotřebení a poškození způsobené například používáním, vysokými teplotami, chemikáliemi. Zvláštní pozornost věnujte přetrženým nebo vyčleněným nitím. Ujistěte se, že všechny přezky DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS a FAST správně fungují. Zkontrolujte rozzebratelné připojovací body: tělo, rozhraní. Ujistěte se, že šroub je bezpečně dotažen (správná instalace, bde vůle). Zkontrolujte stav připojovacího mostu: lano nesmí mít řezy, spálená místa, zapečené prameny, roztrpěná místa, zrnčité chemikálie... Zkontrolujte stav předního připojovacího bodu: popruh nesmí mít řezy, spalnění, spečená vlákna, chlupatá místa, nebo stopy chemikálií...

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze. Pravidelně kontrolujte nastavovací přezky. Pravidelně kontrolujte, jsou-li přezky zajištěné. Vyhnete se jakémukoliv tlaku nebo oděru, který by mohl přezku poškodit nebo otevřít.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Vybavení používané v vašimstrojtem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 spojky).

5. Nastavení a nasazení úvazku

- Nezapomenejte správně založit přesahující popruhy (naplocho poskládané) do přidržovače, nebo natočené do přítomných navíječů.
- Pozor na cizí předměty, které by mohly způsobit nefunkčnost přezek FAST (např. kamínky, písek, oděv). Ověřte jejich bezpečné dotčení.

5a. 5b. Nastavení a zkouška zavěšením

Postroj musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu. V bezpečném prostředí se musíte zavázat v postroji s vašim vybavením, použijte postupně všechny připojovací body, vyzkoušejte si pohyb všemi směry a ve všech polohách, ověřte si zda vám postroj dobře padne a poskytuje dostatečné pohodlí pro požadovaný způsob použití a že je optimálně nastaven.

5c. Nastavení polohy pro sed

Pro výškové nastavení mostu použijte přezky DOUBLEBACK, potom je zajištěte pojistkami.

5d. Připojovací mosty

Instalaci provádějte na vhodném místě, kde nehrozí ztráta rozpěrky nebo šroubu. Zkontrolujte, je li na šroubu O-kroužek. Tento O-kroužek zabráňuje ztrátě šroubu v případě, kdy není řádně dotažen. Pokud O-kroužek chybí, kontaktujte servisní centrum Petzl. Pro zajištění správné funkce vašeho zařízení musí být šroubek správně nainstalován a dotažen na uvedený kroučící moment. Použití momentového klíče je jediný možný způsob, jak ověřit správnost kroučícího momentu. Zkontrolujte, že na rozpěrcě není žádná vůle. Rozzebratelný připojovací bod je bezpečně pouze je li šroub zcela dotažený.

6. EN 358: 2018 pás pro pracovní polohování a zadržení

Tyto připojovací body jsou určeny k udržování uživatele v příslušné pracovní poloze, nebo k zabránění vstupu uživatele do prostoru s nebezpečným pádem. Nepoužívejte pás pro pracovní polohování pokud existuje evidentní nebezpečí, že uživatel zůstane zavěšen, nebo bude vystaven nekontrolovatelnému tlaku pásu. Pro pracovní polohování použijte kotvíci bod umístěný v, nebo nad úrovní pasu. Tyto připojovací body nejsou určeny k připojení systému zachycení pádu. Někdy je nutné systémy pracovního polohování nebo zadržení doplnit kolektivními nebo osobními systémy zachycení pádu. Pás je určen pro jednoho uživatele, včetně nářadí a vybavení, do maximální hmotnosti 150 kg.

6a. Rozzebratelné připojovací body

Oba rozzebratelné připojovací body musí být používány vždy současně.

6b. Postranní připojovací body pásu

Oba postranní připojovací body musí být používány vždy současně.

7. EN 813: 2008 sedací postroj

Je určen pro výstupy po laně a pracovní polohování. Připojovací most použijte k připojení sláňovací brzdy, polohovacího nebo postupového spojovacího prostředku. Přední připojovací bod použijte k připojení lanového bloktanu, nebo hrudních popruhů. Tento připojovací bod není vhodný pro zachycení pádu.

8. Poutka na materiál

Poutka na materiál jsou určena pouze pro nošení a organizování pomůcek. POZOR - NEBEZPEČÍ: nikdy nepoužívejte poutka na materiál k jštění, sláňování, navazování nebo připojování jiné osoby.

9. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Teplota tavení vysoké pevnostního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.
- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvíci bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.

- UPOZORNĚNÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Návodky k použití si po odstranění z produktů uchovávejte pro pozdější potřebu.
- Označení produktů udržíte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

- UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitý výřazení výrobku již po prvním použití (to závisí například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištění prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie). Výrobek musí být vyřazen pokud:
 - Přesáhne dobu své životnosti.
 - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Nejdeje periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
 - Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technických nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
- Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

- A. Životnost: 10 let** - **B. Označení - C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/prohlídka** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Údržba** - **I. Upravny/opravy (zakazány mimo provozovní Petzl, kromě výměny náhradních dílů)** - **J. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opořebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečným udržov, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

- 1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálněmu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

Sledovatelnost a značení

A. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznámený subjekt provádějící certifikační zkoušku EU - b. Číslo oznamného subjektu provádějícího kontrolu tohoto OOP - c. Sledovatelnost opatření - e. Výrobci číslo - e. Rak výroby - f. Měsíční výroby - g. Sériové číslo - h. Individuální kontrola - l. Normy - j. Poznámky k těmto údajům k používání - k. Identifikační číslo - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok) - o. Jmenovité zatížení - p. Velikost

SI

V teh navodilih je rozloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršn koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Sedalni pas, pas za delo na višini za namestitelj pri delu in omejitel delokroga pri negi dreves. Nazivna maksimalna obremenitev: 140 kg. Tega izdelka ne smete uporabljati prek njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti iz uporabo izdelka povezano tveganje.

Nepoustejvanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) trak ledvenega pasu, (2) nožni zanki, (3) FAST sponke, (4) DOUBLEBACK PLUS samozaprana sponka, (5) stranska navezovalna mesta, (6) navezovalni most, (7) navezovalno mesto z možnostjo odpiranja, (8) sprednje navezovalno mesto, (9) trakovca za nastavitve mostu po višini, (10) DOUBLEBACK sponke za nastavitve mostu po višini, (11) zadnje pritrilne zanke za ramenske trakove, (12) TOP/TOY CROLL hrbtina sponka, (13) nosilec za molotno žago, (14) zanke za opremo, (15) reža za nosilec za orodje, (16) elastični trak za komplet prve pomoči, (17) pritrilna točka za dodaten navezovalni most, (18) odprtina za pritrjevanje sedeža, (19) navdajo za presežek traku, (20) ključavnica za sponke Glastvi material: Trakovci: poliestre. Sponke za nastavitve: jeklo. Navezovalna mesta: aluminijeva zlitina.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neporečnosti vaše opreme. Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecih (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). OPOZORILO: intenzivna uporaba lahko razdroji, da morate bolj pogosto pregledati svoje OVO. Slečite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite stanje trakov ledvenega dela pasu in nožnih zank, še posebej na navezovalnih mestih, sponke za nastavitve in varnostne šive. Bodite pozorni na zarez, obrabo in poškodbe, ki so nastale na primer zaradi uporabe, vročine ali kemikalij. Še posebej morate biti pozorni na prerezone ali razrahljane šive. Preverite pravilno delovanje DOUBLEBACK in DOUBLEBACK PLUS in FAST sponk. Preverite navezovalna mesta z možnostjo odpiranja: telo, distančnik. Prepričajte se, da je vijak dobro pritrjen (pravilna nastavitve, brez ohlapanosti). Preverite stanje navezovalnega mostu: poskrbite, da vrv nima zarez, ožganin, obrabljenih vlaken, ohlapanih površin ali znakov kemikalij... Preverite stanje sprednjega navezovalnega mesta: poskrbite, da trakovi nimajo zarez, ožganin, obrabljenih vlaken, ohlapanih površin ali znakov kemikalij...

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni koti opreme med seboj pravilno nameščeni. Redno preverjajte sponke za nastavitve. Redno preverjajte, da so zaponke zaprte. Izogibajte se vsakemu pritisku ali drgnjenju, ki bi lahko poškodovalo ali odprlo zaponko.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje). Oprema, ki jo uporabljate v vašim pasom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vponke).

5. Nastavitve in oblačenje pasu

- Poskrbite, da je ostanek traku pravilno pospravljen (plosko zložen) v držala ali zvit na predvidenih navajalih.
- Bodite pozorni na tuljke, ki lahko ovirajo delovanje FAST sponk (npr. pesek, mljka, oblačila). Preverite, da so pravilno zapete.

5a. 5b. Nastavitve in test visenja

Vaš pas mora biti nastavljen udobno, da v primeru padca zmanjša tveganje poškodbe. V primeru okolijskega uporabljanja k gibanjem in prostim visenjem na navezovalnih mestih preveriti ustrezno udobje za predvideno uporabo in ustrezno prileganje pasu.

5c. Nastavitve sedečega položaja

Za nastavitve višine mostu uporabite sponke DOUBLEBACK, nato pa jih zaklenite s ključavnicami.

5d. Navezovalni mostovi

Prilagodite opravite na primernem mestu, kjer ni nevarnosti, da bi izgubili vmesnik ali vijak. Prepričajte se, da je tesnilo na vijaku. Tesnilo pripravite popuščanje vijaka v primeru, da ta ni ustrezno pritrjen. Če tesnilo manjka, kontaktirajte Petzlovo poprodajno službo. Da zagotovite pravilno delovanje vaše priprave, mora biti vijak pravilno nameščen in pritrjen do navedene navora. Uporaba momentnega ključa je edini način, da preverite ali je zatezni pramen pravilno pritrjen. Prepričajte se, da vs vmesnik ne premika. Navezovalno mesto z možnostjo odpiranja je varno le, če je vijak popolnoma pritrjen.

6. EN 358: 2018 pas za namestitelj pri delu in omejitel delokroga

Ta navezovalna mesta so namenjena za namestitelj pri delu ali za omejitel gibanja v območju, kjer je možen padec. Ne uporabljajte delovnega varnostnega pasu, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi se uporabnik začasno zavestil ali bi izpostavljen nenadzorovani napetosti v pasu. Za namestitelj pri delu uporabite sidrščice, ki je nameščeno na višini pasu ali nad njim. Te navezovalne točke niso namenjene za ustavljanje padca. Sistema za namestitelj pri delu in omejitel delokroga bo mogoče potrebno dopolniti z kolektivnimi ali osebnimi sistemi za ustavitve padca.

Ledeni del pasu je doberen za opremo uporabnika, vključno z njegovimi orodji in opremo, za največjo skupno težo 150 kg.

6a. Navezovalna mesta z možnostjo odpiranja

Obe navezovalni mesti z možnostjo odpiranja morate vedno uporabiti skupaj.

6b. Stranski navezovalni mesti na pasu

Obe stranski navezovalni mesti morate vedno uporabiti skupaj.

7. EN 813: 2008 sedežni pas

Narejeno za napredovanje po vrvi in namestitelj pri delu. Za namestitelje zavore, varovalnega podlašika ali podlašiča za napredovanje, uporabite navezovalni most. Za pritrjevanje vrvi prične ali ramenskih trakov uporabite sprednje navezovalno mesto. Te navezovalne mesto ni primerno za ustavljanje padca.

8. Zanke za opremo

Zanke za opremo je dovoljeno uporabljati le za opremo. POZOR - NEVARNOST: nikoli ne uporabljajte zank za opremo za varovanje, spuščanje, navazovanje ali pritrjevanje osebe na sidrščice.

9. Dodatne informacije

- Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
- Tališče visokomodulnega polietilena (140° C) je nižje kot od poliamida in poliestra.
- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi, odri robotov, ekstremne temperature, slabozdržanje, poškodbe nastale zaradi nepoznavlosti ali pri uporabi, za katero izdelka ni namenjen oz. ni primeren.
- Nosilno pritrilnišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (minimalna nosilnost 12 kN).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca zmanjša udarac ob tla ali obruč.
- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.
- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljen priporočak za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- OPOZORILO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapavo površino ali ostre robove.
- Uporabnik morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.
- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

- POZOR: zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek umaknete iz uporabe že po eni sami uporabi (odvisno od primerne od vrste in intenzivnosti uporabe in okolijske uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije).
- Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
 - je preseljen sivo življenjsko dobo;
 - je utrpel večji padec ali preobremenitev;
 - ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
 - ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
 - ko je izdelek zastaral (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali neskladnosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke umučite.

Ikone:

- A. Življenjska doba: 10 let** - **B. Oznake - C. Sprejemljive temperature** - **D. Varnostna opozorila za uporabo** - **E. Čiščenje/razkuževanje** - **F. Sušenje** - **G. Shranjevanje/transport** - **H. Vzdrževanje** - **I. Pribrede/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli)** - **J. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pribrede, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepoznavlosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

- 1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

A. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Prilgašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka prilgašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Serijska številka - e. Datum izdelave - f. Mesec izdelave - g. Številka serije - h. Individualna oznamba - i. Standardi - j. Natatno prebrtite navodila za uporabo - k. Oznaki modela - l. Naslov proizvajalca - m. Leto proizvodnje (mesec/leto) - o. Nazivna obremenitev - p. Velikost

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk fel minden használati módot és technikát. Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valahányi helytelen használati módot ismertetni. A termékkel legjobban használati kézikönyvünkkel és ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információikkal tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvásásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenkéi maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egynéi védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. Munkahelyeztetet pozícionáló és munkaterülettel korlátozó beőuhéveder veszélyes famunkákhoz. Névleges maximális terhelés: 140 kg.

A termék teljes a megadott szakföldszárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy a megadott felhasználási területeken kívül cébra használni.

Felhasználás

FIGYELMEZTÉS

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséiert és biztonságáért.

A termék használata előtt elkövetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elővessza és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Előzetes speciális képzést a termék működéséről használatáról.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméknek csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséiert és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a feladatot elvégeztet valaki vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Derékrész hevedere, (2) Csombrészek, (3) FAST csatok, (4) Önéikéző DOUBLEBACK PLUS automata csát, (5) Oldású bekötési pontok, (6) Átíthadóheveder, (7) Nyítható bekötési pontok, (8) Hasi bekötési pont, (9) Átíthadó magasságú álló heveder, (10) Átíthadóheveder magasságúkn DOUBLEBACK Állócsatjai, (11) Hátútsó csatok melíhvezetked csatlakoztatásának, (12) Hátútsó csat TOP/TOP CROLL csatlakoztatására, (13) Lánccsúrtató, (14) Felszereléstároló, (15) Felszereléstároló bujtatója, (16) Elsősegélycsomag gumipántja, (17) Kiegészítő átíthadóheveder csatlakoztatói pontja, (18) Ülőpad csatlakoztatási pontja, (19) Tülsőgő hevederség helye, (20) Csát zérofelele.
Fő alapanyagok:
Hevederek: poliészter.
Állítócsatok: acél.
Bekötési pontok: alumíniumtömböz.

3. Ellenőrzés, megvizsgáláandó részek

Felszerelésének elő állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a felszerelésnek alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).
FIGYELME: a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakribon felülvizsgálására.
Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálási utasításokat.
A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilatkozatában kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetősége, egyéni azonosító vagy számszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő eszedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Vizsgálja meg a derékrész és csombrészek hevederének állapotát a bekötési pontok és az állítócsatok körül, valamint a biztonsági varratok állapotát.

Ügyeljen a szakadók, koptott részekre, például elhasználódás, magas hőmérséklet vagy kémiai anyagok okozta károsodásra. Ügyeljen a szakadók vagy zúszásokra.

Vizsgálja meg a DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS és a FAST csatok működőképességét. Ellenőrizze a nyítható bekötési pontokat: a test és a távtartó állapotát. Ellenőrizze a csavar zárodását (meglehető behelyezés, nincs jétkés). Ellenőrizze az átíthadóheveder állapotát: győződjön meg arról, hogy a kötélen nem láthatók beéledések, égés nyomai, kihúzott szálak, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei stb.

Ellenőrizze a hasi bekötési pont állapotát: győződjön meg arról, hogy a hevederen nem láthatók bevágások, égés nyomai, kihúzott szálak, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei stb.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felszereszt eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el. Az állítócsatok rendszeresen ellenőrzik. Rendszeresen ellenőrizze a csatok zárodását. Kerüljön minden olyan nyomást vagy súródást, mely károsíthatja a csatot vagy annak kinyúlását okozhatja.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együtműködők jó együtműködés).
A beülőhevederrel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. Európában a karabinereknek az EN 362 szabványának stb.).

5. Beülő beállítás és felvétele

- A kiülő hevedernekét gondosan kissimlva vagy ösözgénygömb bújttassa be az erre a cébra kialakított bűjtóábra.
- Ügyeljen az idegen testekre (kavics, homok, ruházat stb.), melyek akadályozhatják a FAST csatok működését. Vizsgálja meg a csatok kifogástalan zárodását.

5a. Bűbeállítás és kipróbálás

Hederveztetet mindig állítsa be pontosan saját testméretére, hogy az esetleges zuhanásn esetén a sérülésveszélyt csökkentse.

Minden bekötési pontban próbáljon mozogni, és biztonságos helyen lógn be a hevederzete felszerelésével együtt, hogy meggyőződjön a hevederzet helyes méretéről, optimális beállításáról és a várható használati módnak megfelelő kényelméről.

5c. Az ülőfelület beállításá

Az átíthadóheveder magasságának beállításához használja a DOUBLEBACK csatokat, majd zárja le azokat a csatok zérofelelével.

5d. Átíthadóhevederek

A felszerelés összeszerelését olyan helyen végezze, ahol elérhető a távtartó és a csavar vesztelése. Ellenőrizze a tömítőgyűrű megletét a csavaron. Ez a tömítés megakadályozza a csavar elvesztését, ha az nincs megfelelően becsavarva. Ha a tömítőgyűrű elmozdított, lépjen kapcsolatba a Petzl ügyfélszolgálatával.

Az eszköz jó működése érdekében a csavart megfelelően kell behelyezni és az adott nyomatomlékkel kell meghúzni. Csak nyomatekérő csavarhúzó használatá biztosítja a csavarok megfelelő záradt.
Ellenőrizze, hogy a távtartóknak nincs jétkés. A nyítható bekötési pont csak akkor biztonságos, ha a csavar teljesen be van csavarozva.

6. Az EN 358: 2018 szabványnak megfelelő, munkahelyeztetet pozícionáló és mozgásteret korlátozó derékrész

Ezek a bekötési pontok tevékenysége során egyéni segítik a felhasználót egyszemélyi helyzetének megtartásában munkahelyén, másrészt megakadályozzák abban, hogy olyan helyre elérjen, ahol zuhanás veszélye áll fenn.
Nem használjon munkahelyeztetet pozícionáló derékrész, ha előreláthatóan fennáll a veszélye, hogy a felhasználó főgő tesszethozzbe kerül, vagy a derékrész kontrollálhatlan módon elmozdítást okozhat a munkahelyeztetet pozícionálásán használjon derékmagasságában vagy annál felelebb található kikötési pontot.

Ezek a bekötési pontok nem alkalmasak zuhanás megtartására. Adott esetben szükséges ezek a munkahelyeztetet pozícionálására szolgáló rendszer kiegészítésére kollektív vagy egyéni védőeszközrendszerel zuhanás elleni védelem céljából.
A derékrész egy személy használatára készült, beleértve szerszáimát és felszerelését, vagyis 150 kg-ig megtartására alkalmas.

6b. Nyítható bekötési pontok

A két nyítható bekötési pontot mindig együttesen kell használni.

6b. A derékrész oldalsó bekötési pontjai

A két oldalsó bekötési pontot mindig együttesen kell használni.

7. Beülőhevederzet EN 813: 2008

Kötelen való közkedéshez és munkahelyeztetet pozícionálásához.
Az átíthadóhevederit kell használni ereszkedőeszköz, munkahelyeztetet pozícionáló vagy az előrehadást szolgáló kantár rögzítésére. A hasi bekötési pontot használja mászőeszközök vagy melíhvezet csatlakoztatására.
Ez a bekötési pont nem alkalmas zuhanás megtartására.

8. Felszereléstartók

A felszereléstartókat kizárólag felszerelés rögzítésére szabad használni.
VIGYÁZAT - VESZÉLYFORRÁS: ne használja a felszereléstartókat biztosításra, ereszkedésre, önmaga kantarával való kikötésére vagy kötélebe való bekötésére.

9. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásának. Az EK megfeleléségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- A nagy súrűségű polietilén olvadáspontja (140 °C) alacsonyabb, mint a poliamidé vagy a poliészteré.

- Legyen elérhető távolágban egy mentőfelszerelés szükség esetére.

- Felszerelés kikötési pontja a felhasználó felöltő hevederének és feléjen meg az EN 795 szabvány előírásának (legalább 12 kN szakföldszárdság).

- Minden zuhanást megártó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó által rendelkezésre álló szabad eseteret, hogy az előfeltételek esés közben a taláknak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközés.

- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésveszélyes minimális távolságra.

- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes tesszethozzert használhatók.

- Többféle felszerelés használata esetén vesztélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- FIGYELME: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelésre ne érintkezzen dörzsoló felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELME: beülőhevederzetben való hosszant taró lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos kénringséi rendellenességekhez vezethet.

- Használat során nem szabad valamennyi elemének károsodási utasítását be kell tartani.

- A termék felhasználásának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvéen kell rendelkezésre bocsátani.

- Őrítze meg a jelen használati utasítást egy dossziében, hogy a termékrel való levétel követően is tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtés:

FIGYELME: rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (az eszköz használat módjólól a felhasználástól, valamint a használat környezeti feltételeitől függően, például: zord körkémzet, tengri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túléltet megengedett élettartamát.
- A termék sérült vagy elhasználódott.
- A termék felülvizsgálatainak eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kételet merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).
- Hirtelen elavult példákul jogszabályok, szabványok, technikai változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt.

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Ellettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Övintézkedések - E. Tisztítás/ferőtlenítés - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás - N. Karbantartás - I. Módosítások/Javítások (Petzl góltárgyszerek kivételével csak a gyártó szakszerveibén engedélyezett) - J. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziálgos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Vesztélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázataival járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölések

a. Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusúnyilatványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőeszköz gyártásán ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számszór - d. Egyéni azonosítósám - e. Gyártás éve - f. Gyártás hónapja - g. Tézisámszám - h. Egyéni azonosító - i. Szabványok - j. Olvassa éi figyelmesen ezt a használati utasítást! - k. Működési utasítások - l. A gyártó címe - m. Gyártás dátuma (hónap/év) - o. Névleges terhelhetőség - p. Méretezés

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.
Максимальная номинальная нагрузка: 140 кг.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (СИЗ).
Привязь для положения сидя, поясной ремень для рабочего позиционирования и ограничения перемещения для арбористов.

Пройти специальное обучение по применению данного снаряжения.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ: связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальное обучение по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Поясной ремень, (2) Ножные ремни, (3) Пяржки FAST, (4) Самоблокирующаяся пяржка DOUBLEBACK PLUS, (5) Боковые точки крепления, (6) Соединительный мост, (7) Разъемные точки крепления, (8) Брюшная точка крепления, (9) Стропы для регулировки высоты соединительного моста, (10) Пяржки DOUBLEBACK для регулировки высоты соединительного моста, (11) Задние пяржки для присоединения плечевых ремней, (12) Задние пяржки для присоединения TOP / TOP CROLL, (13) Крепление для цепной пилы, (14) Грузовые петли, (15) Точки для крепления расщепленных карабинов, (16) Эластичная точка крепления для карабинов, (17) Ответствие для крепления дополнительного соединительного моста, (18) Ответствие для крепления сиденья, (19) Наматывающее устройство для излишка стропы, (20) Фиксатор для пяржки.

Основные материалы:

Стропы: полиэстер.
Регулируемые пяржки: сталь.
Точки крепления: алюминиевый сплав.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.
Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).
Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ.
При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com.
Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должны содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата и пункт выдачи, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние строп поясного и ножных ремней, в особенности возле точек крепления, регулировочных пяржек и силовых швов.
Убедитесь в отсутствии порезов, следов износа или повреждений вследствие, например, использования в условиях высокой температур или химикатов.
Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.
Убедитесь в правильности работы пяржек DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS и FAST.
Проверьте состояние разъемных точек крепления: корпуса, распорки.
Убедитесь, что винт правильно затянут (в правильности установки, отсутствия люфта).
Проверьте состояние соединительного моста: убедитесь в отсутствии на канате порезов, оплавлений, потерь нитей, ворсистых участков или следов воздействия химикатов...
Проверьте состояние брюшной точки крепления: убедитесь в отсутствии на стропе порезов, оплавлений, потерь нитей, ворсистых участков или следов воздействия химикатов...

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы.
Убеждайтесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
Регулярно проверяйте состояние регулировочных пяржек.

Постоянно проверяйте, что регулировочные пяржки правильно заблокированы.
Избегайте любого давления или трения, которые могли бы привести к открытию или повреждению регулировочных пяржек.

4. Совместимость

Проверяйте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вышеизложенного (совместимость: хорошее, эффективное взаимодействие).
Снаряжение, которое вы используете в своей привязи, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины – EN 362).

5. Надевание и регулировка привязи

Убедитесь, что излишки стропы правильно уложены и зафиксированы в эластичных фиксаторах или в намотку стропы, предназначенную для излишка стропы.

- Осерегайтесь попадания в пяржки FAST посторонних предметов, которые могли бы помешать работе пяржек (например, мелкий камешков, песка, одежды). Убедитесь, что они правильно заблокированы.

5a. 5b. Регулировка и тест на вышивание

Привязь должна быть отрегулирована так, чтобы она плотно прилегла к телу; это снижает риск получения травмы в случае падения.
В безопасном месте вы должны подняться в привязи, а потом вывеситься (тест на вышивание) вместе со своим снаряжением, нагрузив поочередно каждую точку крепления, чтобы убедиться в том, что привязь – нужного размера, что будет обеспечен надлежащий комфорт во время планируемого использования и что она оптимально отрегулирована.

5c. Регулировка сиденья

Используйте пяржки DOUBLEBACK для регулировки высоты соединительного моста.
Зафиксируйте их с помощью фиксаторов для пяржек.

5d. Соединительные мосты

Производите установку в удобном месте, чтобы избежать потери шайбы или винта.
Убедитесь в наличии на винте уплотнительного кольца. Это уплотнительное кольцо предотвращает потерю винта, если тот недостаточно затянут.
Если уплотнительное кольцо отсутствует, свяжитесь с сервисной службой Petzl.
Для обеспечения качественной работы устройства винт должен быть правильно установлен и плотно затянут до рекомендуемого значения момента затяжки.
Только динамометрическим гаечным ключом полностью убедитесь, что винты затянуты до рекомендуемого значения момента затяжки.
Убедитесь в отсутствии люфта возле шайбы.
Разъемная точка крепления является безопасной, только если винт полностью затянут.

6. Пояс для удержания и позиционирования на рабочем месте EN 358: 2018

Эти точки крепления предназначены для удержания пользователя на рабочем месте или для предотвращения его попадания в зону возможного падения.

Не используйте пояс для удержания, если существует риск, что пользователь может завестись в безопасном положении или чрезмерно нагрузит пояс.
Для удержания и позиционирования на рабочем месте используйте точку анкерного крепления на уровне пояса или выше.

Эти точки крепления не рассчитаны на удержание падения. Возможно, вам понадобятся дополнительные системы рабочего позиционирования или ограничения перемещения, оборудованные коллективной или персональной защитой от падения.

Пояс рассчитан на использование одним работником массой не более 150 кг, включая массу его снаряжения и инструментов.

6a. Разъемные точки крепления

Две разъемные точки крепления всегда должны использоваться вместе.

6b. Боковые точки крепления поясного ремня

Две боковые точки крепления всегда должны использоваться вместе.

7. Привязь для положения сидя EN 813: 2008

Предназначена для подъема по канату и рабочего позиционирования.
Используйте соединительный мост для присоединения спускового устройства, стропов для рабочего позиционирования и стропов для канатного доступа.
Используйте брашную точку крепления для присоединения зажима для каната либо плечевых ремней.

Эта точка крепления не предназначена для защиты от падения.

8. Грузовые петли

Грузовые петли должны использоваться только для снаряжения.
ВНИМАНИЕ: НИКОГДА не используйте грузовые петли для страховки.
Для скала, а также не вывешивайте в них страховочный канат и не вставляйте на них самостраховку.

9. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты.
Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Температура плавления полиэтлена высокой плотности (140° С) – ниже, чем у нейлона и полиэстера.

- Подготовьте дополнительные средства, чтобы иметь возможность быстро вмешаться в случае чрезвычайной ситуации.

Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом использования работоспособность и целостность каждого элемента свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

При использовании системы защиты от падения очень важно проврять перед началом использования работоспособность и целостность каждого элемента свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

При использовании системы защиты от падения очень важно проврять перед началом использования работоспособность и целостность каждого элемента свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

При использовании системы защиты от падения очень важно проврять перед началом использования работоспособность и целостность каждого элемента свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

При использовании системы защиты от падения очень важно проврять перед началом использования работоспособность и целостность каждого элемента свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

При использовании системы защиты от падения очень важно проврять перед началом использования работоспособность и целостность каждого элемента свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

При использовании системы защиты от падения очень важно проврять перед началом использования работоспособность и целостность каждого элемента свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

При использовании системы защиты от падения очень важно проврять перед началом использования работоспособность и целостность каждого элемента свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкер

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技巧。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。用于树上作业的座式安全带，及工作定位和限位作业腰带。标称最大负重：140 kg。使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 腰带织带，(2) 腿环，(3) FAST卡扣，(4) DOUBLEBACK PLUS自锁卡扣，(5) 侧部连接点，(6) 连接桥，(7) 可开启连接点，(8) 腹部连接点，(9) 连接桥高度调节带，(10) 连接桥高度调节DOUBLEBACK卡扣，(11) 肩部后部连接环，(12) TOP/TOP CROLL后部连接扣，(13) 电锯挂环，(14) 装备挂环，(15) 工具挂钩连接槽，(16) 急救携带带皮筋，(17) 额外连接桥的连接孔，(18) 座板连接孔，(19) 多余扁带收纳器，(20) 卡扣锁定器。

主要材料：

织带：聚酯。

调节扣：钢。

连接点：铝合金。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检测的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

查看腰带和腿环的织带状态，尤其要注意连接点、调节扣及安全缝线处。

检查是否存在例如因使用、暴露于高温、与化学品接触而导致的割痕、磨损和损坏等状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检查DOUBLEBACK、DOUBLEBACK PLUS和FAST卡扣是否操作正常。检查可开启连接点的状况：框架、垫环。检查螺丝是否已拧紧（正确安装、无间隙）。

检查连接桥的状况：确保绳索没有被切割、烧伤、磨损、起毛或化学品等痕迹。

检查腹部连接点的状况：确保织带上没有被切割、烧伤、磨损、起毛或化学品等痕迹。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。定期检查调节卡扣。

经常检查卡扣是否锁定。避免任何会损坏卡扣或使其打开的压力或摩擦。

4.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362标准锁扣）。

5.安全带的穿戴

- 注意要将多余的扁带正确收纳入弹性束环内（折叠），或将其卷入专用收纳器中。

- 小心外物可能妨碍FAST卡扣的操作（例如，小石、沙砾、衣物）。检查其正确锁定。

5a.5b.调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

你必须在安全的地方走一走，并使用每个挂点连接装备进行悬挂测试，以确保安全带合身，确保它能为作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

5c.坐姿调节

使用连接桥高度调节DOUBLEBACK卡扣，然后使用卡扣锁定器将其锁定。

5d.连接桥

在合适的地方安装，防止垫环或螺丝丢失。请确保O形垫圈已经安装在螺丝上。当螺丝没有正确拧紧时，O形垫圈能防止其松动。如果O形垫圈丢失，请联系Petzl售后服务。

为了确保装备的良好性能，螺丝必须正确安装并按照说明的扭矩拧紧。只有使用扭矩扳手才能正确地拧紧螺丝。

检查确保垫环没有松动。只有当螺丝完全拧紧时，可开启连接点才是安全的。

6.用于工作定位和限位作业的EN 358:2018的腰带

这些连接点设计用于固定使用者的工作位置，或防止使用者进入有坠落可能的地带。

如果使用者有悬挂在腰带上或在腰带上受到无法控制的拉力的风险，请不要使用定位腰带。用于工作定位时，请使用位于腰部或以上位置的锚点。

这些连接点并非设计用于止坠用途。必要时在工作定位或限位

系统之外加一个集体或个人止坠系统。腰带经认证只适用于单人使用，包含其工具和装备，最高负重为150 kg。

6a.可开启连接点

两个可开启连接点必须同时使用。

6b.腰带侧部连接点

两个侧部连接点必须同时使用。

7.EN 813:2008座式安全带

设计用于绳索行进和工作定位。

使用连接桥连接一个下降器、定位挽索或前进挽索。使用腹部连接点连接抓绳器或肩带。

这个连接点不能用作止坠。

8.装备挂环

装备挂环必须只能用于存放器械用途。

危险警告：装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

9.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 高模量聚乙烯的熔点（140摄氏度）低于尼龙和聚酯。
- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从未设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，以备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重冲击或负荷；
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.序列号 - e.生产年份 - f.生产月份 - g.批号 - h.独立身份识别号 - i.标准 - j.仔细阅读说明书 - k.型写识别 - l.生产商地址 - m.生产日期（月份/年份） - o.标称负重 - p.尺寸

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
 하단 하네스, 수목 관리용 작업 위치 확보 및 제한 벨트, 공식 최대 하중: 140 kg.
 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
 - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
 - 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
 - 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
 - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 허리벨트 스트랩, (2) 다리 고리, (3) FAST 버클, (4) DOUBLEBACK PLUS 지점 잠금 버클, (5) 측면 부착 지점, (6) 연결 브릿지, (7) 게이트 부착 지점, (8) 복부 부착 지점, (9) 브릿지 높이 조절 스트랩, (10) 브릿지 높이 조절용 DOUBLEBACK 버클, (11) 어깨 스트랩 후면 부착 고리, (12) TOP/TOP CROLL 후면 부착 버클, (13) 체인롤 풀더, (14) 장비 고리, (15) 롤 캐리어용 슬롯, (16) 구급 키트용 신축 밴드, (17) 추가 연결 브릿지용 부착 구멍, (18) 시트용 부착 구멍, (19) 여분 스트랩 와인더, (20) 버클 잠금.
 주요 소재:
 스트랩: 폴리에스터.
 조절 버클: 스틸.
 연결 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

허리벨트와 다리 고리 스트랩의 상태, 특히 연결 지점, 조절 버클 및 안전 박음질을 점검한다. 예를 들어, 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 실이 절리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다. DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS 및 FAST 버클 기능이 잘 작동하는지 확인한다. 게이트 부착 지점을 확인한다: 물체, 스페이서, 나사가 단단히 조여졌는지 확인한다 (올바른 설치, 유격 유무). 연결 브릿지의 상태를 확인한다: 로프에 절단, 그물림, 마모된 가닥, 보풀 부위 또는 화학 물질의 흔적이 있는지 확인한다. 복부 부착 지점의 상태를 확인한다: 스트랩에 절단, 그물림, 마모된 가닥, 보풀 부위 또는 화학 물질의 흔적이 있는지 확인.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다. 조절 버클을 정기적으로 점검한다. 버클이 잠겼는지 정기적으로 확인한다. 버클이 손상되거나 잠금이 해제될 수 있는 알람 또는 마찰을 피한다.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다). 본 하네스와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예, EN 362 카라비너).

5. 하네스 착용 및 세팅

- 여분 스트랩 (평평히 접힘)이 고정 커피에 올바르게 보관되었는지, 또는 제공된 와인더에 잘 감았는지 확인한다.
 - FAST 버클의 작용을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 자갈, 모래, 옷). 버클이 올바르게 조여졌는지 확인한다.

5a. 5b. 조절 및 매달림 테스트

추락이 발생할 경우 부상의 위험을 줄이기 위해 하네스를 반드시 꼭 맞게 조절해야 한다. 안전한 환경에서 사용자는 하네스가 올바르게 착용되었는지, 충분히 편안한지, 최적으로 조정되었는지 확인하기 위해, 각 부착 지점에서 하네스를 착용한채 이리저리 움직여 보거나 매달려 봐야한다.

5c. 조절 및 앉은 자세

브릿지 높이 조절을 위해 DOUBLEBACK 버클을 사용한 후, 버클 잠금 장치로 잠근다.

5d. 연결 브릿지

스페이서 또는 나사를 분실하지 않도록 적절한 장소에서 조립한다. 나사에 0-링이 있는지 확인한다. 0-링은 나사를 제대로 조이지 않았을 때 나사가 풀리는 것을 방지한다. 만일 0-링이 분실되면 (주) 안나푸르나로 연락한다. 장비의 올바른 성능을 보장하려면, 나사를 반드시 올바르게 설치하고 표시된 토크로 조여야 한다. 조인 토크가 올바르게 확인하는 유일한 방법은 토크 렌치를 사용하는 것이다. 스페이서에 유격이 없는지 확인한다. 게이트 부착 지점은 나사가 완벽하게 조여진 상태에서만 안전을 보장한다.

6. EN 358:2018 작업 위치 확보 및 제한용 벨트

이러한 부착 지점은 작업 지점에 사용자 위치를 고정하거나 또는 작업자가 추락 위험 지역으로 접근하는 것을 예방하기 위해 제작되었다.

사용자가 통제할 수 없는 장력에 매달리거나 노출될 위험이 있는 경우에는 작업 위치 확보용 벨트를 사용하지 않는다. 작업 위치 확보를 위해, 허리 높이 또는 그 위에 있는 앵커 포인트를 사용한다.

이러한 부착 지점은 추락 제동용으로 제작된 것이 아님을 명시한다. 작업 위치 확보 또는 제한 시스템을 개인 혹은 다수의 추락 제동 시스템으로 보완해야 할 수도 있다. 허리벨트는 1인용이며, 도구 및 장비를 포함해 최대 150kg까지 사용 가능하다.

6a. 게이트 부착 지점

두 개의 게이트 부착 지점은 반드시 항상 함께 사용되어야 한다.

6b. 허리벨트 측면 부착 지점

두 개의 측면 부착 지점은 반드시 항상 함께 사용되어야 한다.

7. EN 813:2008 하단 하네스

로프에서의 진행 및 작업 위치 확보용으로 설계되었다. 연결 브릿지를 사용하여 하강기, 위치 확보 램프 또는 진행 램프에 부착한다. 복부 부착 지점을 이용하여 로프 클램프 또는 어깨 스트랩을 부착한다. 이 부착 지점은 추락 제동용으로 적합하지 않다.

8. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비 보관용으로만 사용해야 한다. 경고 - 위험: 사람을 벌레이거나, 하강하거나, 묶거나 고정하기 위해 절대 장비 고리를 사용하지 않는다.

9. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
 - 고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140 ° C) 은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다.
 - 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
 - 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
 - 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
 - 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
 - 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
 - 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
 - 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
 - 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으론 적합해야 한다. 경고: 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
 - 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
 - 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
 - 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
 - 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 예를 들어, 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
 - 제품 수명을 초과한 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
 - 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
 - 더 이상 사용하지 않게 된다 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해). 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용자 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/유지 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유럽 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 일련 번호 - e. 제조년도 - f. 제조월 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조업체 주소 - m. 제조일 (월/년) - o. 공칭 하중 - p. 사이즈

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не за всички рискове. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предназначено средство (ЛПС) срещу падане от височина. Колан за седмално положение с позиционираща колан, предназначен за работа по дървета.

Максимално работно натоварване: 140 kg.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се уверите в състоянието в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Кръстен колан, (2) Бедрени ленти, (3) Катарами FAST, (4) Автоматична катарам DOUBLEBACK PLUS, (5) Странични точки на окачване, (6) „Мост“ на окачване, (7) Отварящи се точки, (8) Предна ниска точка, (9) Ленти за регулиране височината на моста, (10) Катарами DOUBLEBACK за регулиране височината на моста, (11) Задни катарам за качане на презарми, (12) Задна катарам за качане на TOP/TOP CROLL, (13) Държач за трион, (14) Инвентарник, (15) Гайка за инвентарника, (16) Ластик за спуснател пакет, (17) Отвор за качане на допълнителна точка „мост“, (18) Отвор за качане на седалка, (19) Излишна лента, навита на руло, (20) Ключалка на катарамата.

Основни материали:

Ленти: полиестер.

Регулируеми катарам: стомана.

Точки на окачване: алуминиева сплав.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Внимавайте, ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер, дата на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на лентите на кръстния колан и бедрата особено около точките на окачване, регулируемите катарам и основните шевове.

Внимавайте за съквяване, износване и повреди например вследствие на употреба, топяща химически вещества да нева съществено или раздържани конци. Проверявайте правилното функциониране на катарамите DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS и FAST. Проверявайте отварящите се халки: корпуса, втулката. Проверете как е стегнат винтът (правилно поставен, без хлябани). Следете за състоянието на „мост“ за окачване: уверете се, че няма съквяване, спъване, раздърпан конект, разрошена зона или следи от химически продукти. Следете за състоянието на предната ниска точка: уверете се, че по нея няма съквяване, спъване, раздърпан конект, разрошена зона или следи от химически продукти.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че определените средства са правилно разположени едно спрямо друго. Проверявайте редовно катарамите за регулиране. Може да редовно давате катарам са затворени. Избягвайте натиск или триене, които могат да доведат до повреди или отваряне на катарамата.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват със седалката, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карабинерите да отговарят на EN 362).

5. Поставяне на седалката

- Внимавайте излишната лента да бъде добре приборана (правилно скатана) в гайките или намотана на руло върху предната. Внимавайте да няма съквяния или раздържани конци.
- Внимавайте функционирането на катарамите FAST да не бъде затруднено от наличното чужди тела (например камъчета, пясък, дребни). Проверете дали са заключени правилно.

5a. 5b. Регулиране и тест с увисване

Предпазният колан трябва да прилепва плътно към тялото, за да се намали риска от травми при падане.

За да сте сигурни, че предпазният колан е точния размер, предоставя желанин комфорт и е правилно регулиран, трябва да извършите няколко движения с него и да го изпробвате като увиснете на безопасно място на всичките точки на окачване заедно с оборудването.

5c. Регулиране на седалката

Използвайте катарамите DOUBLEBACK, за да регулирате височината на моста, после го фиксирайте с ключалката на катарамата.

5d. Точки на окачване тип „мост“

Извършвайте монтажа на подходящо място, за да не изгубите втулката или болта. Уверете се, че шабита е на болта. Тази шайба предотвратява изгубването на болта, ако е много завит. Ако шаибата липсва, свържете се с ремонтния сервиз на Petzl. За да работи уверейт добре, винаги трябва да е правилно поставен и стегнат с посочената сила. Само ако използвате изключително колан, ако съществува риск от увисване в колана или неконтролируемо притискане на колана в тялото. За работно позициониране използвайте опорна точка, намираща се на нивото на кръста или по-високо. Тези точки на окачване не са предназначени за спиране на падане от височина. Може да се наложи позициониращите или ограничителните системи да се допълнят с колективни или лични предпазни средства за защита срещу падане от височина. Кръстният колан е предназначен за един ползвател, като общото тегло на човека заедно с работния инвентар не трябва да е повече от 150 kg.

6a. Отварящи се точки

Двете странични точки (отварящите се халки) трябва да се използват винаги заедно.

6b. Странични точки за окачване на колана

Двете странични точки на окачване трябва да се използват винаги заедно.

7. Колан за седмално положение (седалка) EN 813: 2008

Предназначен е за изкачване по въже и позициониране при работа.

Използвайте точката „мост“ за качане на десандър, позициониращи ремци или ремци за придвижване. Използвайте предната ниска разположена точка за качане на смаховат или презарми.

Тази точка не е предназначена за спиране на падане от височина.

8. Инвентарник

Инвентарните трябва да се използват само за качане на инструменти. ВНИМАНИЕ: ОПАСНО: не използвайте инвентарниците за осигуряване, спускане, обвързване или качане на ремък.

9. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
- Температура на топенс в утроба високо молекулярно тегло (140° C) е по-ниска от тази на полиамид и полиестера.
- Превидете необходимите спасителни средства за незабавно окачване на помощ в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някоя препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падащото.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва

за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- **ВНИМАНИЕ:** следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподходящо височо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прирачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Заплатете инструкциите за употреба в една палка, за да имате възможност да правите справка, след като сте ги премахнали от продукта.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някои извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба, както и средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Сроъкът му на годност е изтекъл.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Намате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).

- Топ е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).

Увижковете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - В. Маркировка - С. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени са всички сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - J. Въпроси/контакт

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията важи при нормално използване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Сутрашният неизбежен риск от топло нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговор на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Номер на партида - e. Година на производство - f. Месец на производство - g. Номер на партида - h. Индивидуална идентификация - i. Стандарт - j. Прочетете внимателно техническите указания - k. Идентификация на модела - l. Адрес на производителя - m. Дата на производство (месец/година) - o. Работно натоварване - p. Размер

TR

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanım hakkında bilgi vermektedir. Ayrıca belirli teknikler kullanılarak açıklanmaktadır.

Uygun semboller, ekipmanınızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com 'u ziyaret edin. Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızın doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmanınız yanlış kullanımı ek riskler yaratacaktır. Bu talimatları ilişkin herhangi bir şüpheleniz veya anlamadığınız bir husus olmasa halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (K&K). Ağır, bakımı için konumlandırma ve alan sınırlandırma alt emniyet kemeri. Nominal maksimum yük: 140 kg.

Ürün, sınırların ötesinde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

Bu ekipmanın kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir. Eylemlerinizi, kararlarınızı ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ekipmanı kullanmadan önce:

- Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Bu uyarılardan herhangi birini dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilere veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizi, kararlarınızı, güvenliğinizi ve bunları sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenileceğiniz durumda değişsiz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadığınız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Bel kemeri kayışı, (2) Bacak halkaları, (3) FAST tokalar, (4) DOUBLEBACK PLUS otomatik kilitten tala, (5) Yan bağları noktası, (6) Bağlantı kaptırısı, (7) Açılabilir bağlantı noktaları, (8) Bel bağlantı noktaları, (9) Köprü yükseklik aray kayışları, (10) Köprü yükseklik aray DOUBLEBACK tokaları, (11) Omuz askısı arka bağlantı halkaları, (12) TOP/TOP CROLL arka bağlantı tokası, (13) Testere tutucu, (14) Ekipman halkaları, (15) Malzeme taşıyıcı yüzey, (16) İkiyörlük çantası için elastik tutucu, (17) Ek bağlantı kaptırısı için bağlantı deliği, (18) Çurak için bağlantı deliği, (19) Fazla yük sabitleyici, (20) Tala kilidi.
Malzeme:
Kayışlar: polyester.
Ayar tokaları: çelik.
Bağlantı noktaları: alüminyum alaşım.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlığına bağlıdır.

Petzl, (ülkenizde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birden az olmamak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. UYARI: K&K'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri inceleyin. Sonuçları K&K muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar; yorumlar, muayeneyi yapan ad ve imzası.

Her kullanımdan önce

Özellikle bağlantı noktaları, ayar tokaları ve güvenlik dikişleri olmak üzere, bel kemeri ve bacak halkası kayışlarının durumunu kontrol edin.

Örneğin kullarını, ısınma ve kimyasallarla temas nedeniyle kesik, aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Kesik veya gevrek ipkiler olup olmadığını özellikle dikkat edin. DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS ve FAST tokaları düzgün çalıştığına doğrulayın. Açılabilir bağlantı noktalarını kontrol edin: gövde, pul. Vidanın uygun şekilde sıkıldığından emin olun (doğru montaj, boşluk olmaması).

Bağlantı kaptırısının durumunu kontrol edin: ip-te herhangi bir kesik, yanık, yıpranmış ipkiler, tüylenmiş bölgeler veya kimyasal madde ile olmadığından emin olun.

Bel bağlantı noktasının durumunu kontrol edin: kayışa herhangi bir kesik, yanık, yıpranmış ipkiler, tüylenmiş bölgeler veya kimyasal madde ile olmadığından emin olun.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarını birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun. Ayar tokalarını düzenli olarak kontrol edin. Tokaların kilidi durumda olduğunu düzenli olarak kontrol edin. Tokaya zarar verebilecek veya aşınmasına neden olabilecek herhangi bir baskı veya sürtünme yaratacakları kaçının.

4. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanılmakta olduğunuz sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşimi için).

Emniyet kemeri ile birlikte kullanılan ekipman (ülkenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 362 karabinaları).

5. Emniyet kemerinin hazırlanması ve giyilmesi

- Kayışları sabitleyin, kemirani (kullanım) tokaları tutuculara doğru şekilde yerleştirdiğinizden veya mevcut sabitleyiciler serdiğinizden emin olun.

- FAST tokaları çalışmasını engelleyebilecek yabancı cisimlere dikkat edin (örn. küçük taşlar, kum, gıysiler). Emniyetli bir şekilde bağlandıklarından emin olun.

5a. 5b. Ayar ve askıda kalma testi

Düşme durumunda yaralanma riskini azaltmak için emniyet kemeriniz güvenli bir şekilde üzerinize oturacak şekilde ayarlanmalıdır. Güvenli bir ortamda, emniyet kemerinizi üzerinize ayarladığınızdan, amaçlarını kullanın için yeterli kontrolü sağladığınızdan ve en uygun şekilde ayarlandığından emin olmak için emniyet kemerini her bir bağlantı noktasından asarak hareket ettiriniz.

5c. Oturma pozisyonunun ayarlanması

DOUBLEBACK tokalar ile köprü yükseklik ayarını yaptıktan sonra tala kilitleyeli kilitleyin.

5d. Bağlantı kaptırileri

Pulu veya vidayı kaybetmemek için montajı uygun bir yerde gerçekleştirin. Vidanın üzerinde conta bulduğunuzdan emin olun. Bu conta, düzgen sıkılmaması durumunda vidanın gevşemesini önlemeye yardımcı olur. Contanın kaybolması durumunda Petzl satış sonrası servisiyle iletişime geçin.

Ekipmanın doğru performans göstemesi için vida doğru şekilde takılması ve belirtilen torkta

sıkılmaları. Vidaların doğru torkta sıkıldığından emin olmanın tek yolu torak anahtar kullanmaktır. Pula boşluk olmadığında emin olun. Açılabilir bağlantı noktası sadece vida tamamen sıkıldığından güvendir.

6. EN 358: 2018 konumlandırma ve alan sınırlandırma kemeri

Bu bağlantı noktaları, kullanıcının galgıma istasyonundaki pozisyonunu korumak veya çıkışın düşme ihtimali olan bir bölgeye girmesini önlemek için tasarlanmıştır.

Kullanıcının askıda kalması veya kemer üzerinde kontrolüz bir genleşme maruz kalması gibi görülebilir bir risk varsa, konumlarma kemeri kullanmayın. Konumlandırma için, bel seviyesinde veya daha yüksekte bir ankraj noktaları kullanın.

Bu bağlantı noktaları düşüş durdurucu kullanıma yönelik tasarlanmamıştır. Konumlandırma veya alan sınırlandırma sistemlerini, toplu veya kişisel düşüş durdurma sistemleri ile desteklemek gerektirebilir.

Bel kemeri, aletleri ve ekipmanı dahil olmak üzere toplam maksimum 150 kg ağırlığında bir yük için onaylanmıştır.

6a. Açılabilir bağlantı noktaları

İki açılabilir bağlantı noktası her zaman birlikte kullanılmalıdır.

6b. Bel kemeri yan bağlantı noktaları

İki yan bağlantı noktası her zaman birlikte kullanılmalıdır.

7. EN 813: 2008 alt emniyet kemeri

İste ilelereme ve konumlarma için tasarlanmıştır.

Bağlantı kaptırısını, bir iniş askısı, konumlandırma lanyardı veya ilerleme lanyardı bağlamak için kullanılır. İki tutucu veya omuz askıdan takamak için bel bağlantı noktasını kullanın.

Bu bağlantı noktaları düşüş durdurucu için uygun değildir.

8. Ekipman halkaları

Ekipman halkaları yalnızca ekipman için kullanılmalıdır.

UYARI - TEHLİKE: ekipman halkalarını asla bir kişiyi emniyete almak, iple indirmek, bağlamak veya ankraj için kullanmayın.

9. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ni uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com'da ulaşabilirsiniz.

- Yüksek modülül polietilen erime noktası (140°C) naylon ve polysterden daha düşüktür.

- Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.

- Sistemin ankraj noktası tercihen kullanıcının pozisyonunu üzerinde olmalı ve EN 795 standartlarına göre geliştirilmiş kullanılmalıdır (minimum 12 kN mukavemet).

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engelle çarpmamak için her kullanıldığında önce kullanıcının altındaki yeterli düşüş açığı mesafesi olduğu kontrol edilmelidir.

- Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılabilir tek ekipmandır.

- Birden fazla ekipman birlikte kullanırken, ekipmanların birbirlerinin güvenliğini işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.

- UYARI: Ürünlerinizin ağırlıncı yama veya keskin yüzeylere sürülmemesine dikkat edin.

- Kullanırken, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. UYARI: Emniyet kemerinde askıda hareketsiz kaldırmak ciddi yaralanmalar veya ölüm neden olabilir.

- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyunmalıdır.

- Kullanım Talimatları, kullanıncıya, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.

- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını basyuru amacıyla saklayın. Ürün üzerindeki markalamaları okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanılmadık kalınması:

UYARI: Kullanımın türüne, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (örneğin agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın scakkıklar, kıymasallar) bağlı olarak olağan dışı olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanılmadık kaldirmanız gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanılmadan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aşmışnda.

- Ciddi bir düşüşe veya yıkılma yaşamış kalgındır.

- Muayeneden geçemediğinden. Güvenliğiniz konusunda herhangi bir şüpheleniz olmasa halinde.

- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsanız (ör. ürün üzerindeki markalamaları okunabilir durumda olmasa).

- Değişiklikleri nedeniyle kullanılamaz durumda geldiğinden (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk). Tekrar kullanılmaması önerilir için ürünleri imha edin.

Piktogramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markalama - C. Kabul edilebilir scakkıklar - D. Kullanım önlemleri - E. Temizleme/dezenfeksiyon - F. Kurutma - G. Depolama/nakliye - H. Bakım - I. Modifikasyon/onarım (yedik parçalar hariç, Petzl tesislerin dışında yasaktır) - J. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, okçiklenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, imsal, ürünün amacına uygun olmayan kullanımı.

##

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนในบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางตัวที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในอาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณ ในการระมัดระวังองค์ประกอบและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อดีที่ขาดไม่ได้ในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง สายรัดสะโพก สายรัดเอวเพื่อลดน้ำหนักการทำงานและการเหนียวรั้งสำหรับงานลู่อัดต้นไม้

ค่าการรับแรงสูงสุด: 140 กก

อุปกรณ์นี้จะต้องใช้ไม่รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัสดุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความปลอดภัย

สำคัญ

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้งานนี้จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน

- ทำการศึกษาในโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง

- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน

- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสถานะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) สายรัดรอบเอว, (2) หัวรัดขา, (3) หัวเข็มขัด FAST, (4) DOUBLEBACK PLUS หัวเข็มขัดล็อคด้วยตัวมันเอง, (5) จุดผูกยึดด้านข้าง, (6) สายเชื่อมต่อจุดผูกยึด, (7) หัวผูกยึดแบบมีประตูปิด, (8) จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าท้อง, (9) สายรัดเชื่อมต่อปรับขนาดตำแหน่งสูง, (10) DOUBLEBACK หัวเข็มขัดสำหรับสายเชื่อมต่อปรับขนาดตำแหน่งสูง, (11) หัวผูกยึดสายรัดไหล่ด้านหลัง, (12) หัวเข็มขัดยึดด้านหลังสำหรับ TOP/TOP CROLL, (13) หัวยึดไหล่, (14) หัวคล้องอุปกรณ์, (15) ช่องสำหรับสอดเข็มเครื่องมือ, (16) สายคาดอ้าสติกสำหรับชุดอุปกรณ์ปฐมพยาบาล, (17) รูสำหรับยึดยึดสายเชื่อมต่อจุดผูกยึด, (18) รูสำหรับยึดยึดที่นั่ง, (19) แถบกันสายรัดส่วนเกิน, (20) ตัวล็อกหัวเข็มขัด

วัสดุประกอบหลัก:

สายรัด: โพลีเอสเตอร์

หัวเข็มขัดปรับขนาด: เหล็ก

จุดเชื่อมต่อ: อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com มันก็หลักการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสภาพของสายรัดรอบเอวและสายรัดของหัวรัดขา โดยเฉพาะที่จุดเชื่อมต่อหัวเข็มขัดปรับขนาด และที่เย็บที่ความปลอดภัย

ตรวจสอบรอยขาด ขรุขระ และ ความเสียหายต่างๆ เช่น จากการใช้งาน, ความร้อน, สารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจสอบจุดยึดตัวรัดเส้นนำหาลดลู่

เช็คให้แน่ใจว่า ตัวล็อก DOUBLEBACK, DOUBLEBACK PLUS และตัวล็อก FAST ยังใช้งานได้ปกติ ตรวจสอบจุดผูกยึดแบบมีประตูปิด: ที่ถั่วตัว, ช่องว่าง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายรัดได้ถูกขันอย่างแน่นหนา (ดีดร่องอย่างถูกต้อง, ปราศจากการคลายตัวของ) ตรวจสอบสภาพของสายเชื่อมต่อจุดผูกยึด: แน่ใจว่าเชือกไม่มีรอยตัด, โหมด, เส้นด้ายหลดลู่, ส่วนที่หลุดเป็นขุย หรือมีร่องรอยเสียหายจากสารเคมี...

ตรวจเช็คสภาพของจุดผูกยึดตำแหน่งหน้าท้อง: แน่ใจว่าสายรัดไม่มีรอยตัด, โหมด, เส้นด้ายหลดลู่, ส่วนที่หลุดเป็นขุย หรือมีร่องรอยเสียหายจากสารเคมี...

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการถอดเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์อื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกดักกับชิ้นส่วนอื่น มันไม่ควรเช็คหัวเข็มขัดปรับขนาดอยู่ด้วยเสมอ

ตรวจเช็คอยู่เสมอว่าหัวเข็มขัดปิดล็อคดีแล้ว หลีกเลี่ยงการกรดทับ หรือการจับคู่ที่อาจทำให้เสียหาย หรือเปิดล็อคหัวเข็มขัด

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับสายรัดนิรภัย จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้ร่วมกันในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 มาตรฐานของตัวการabinเนอร์)

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

- แน่ใจว่าได้พับเก็บปลายส่วนเกินของสายรัด (Folded flap) ไว้ในช่องเก็บ หรือพันรอบแทนที่ที่หมักแล้ว

- ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของหัวเข็มขัด FAST (เช่น อ่อนกรวดทราย เสื้อผ้า) ตรวจสอบว่าได้ติดยึดอย่างแน่นหนาดีแล้ว

5a. 5b. การปรับขนาดและทดสอบการขึ้นยั้ง

ชุดสายรัดนิรภัยต้องปรับขนาดให้กระชับพอดีและความสบายเพื่อช่วยลดอันตรายที่เกิดจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก

ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย ต้องเคลื่อนไหวไปมาและห้อยตัวในสายรัดนิรภัยจากแต่ละจุดผูกยึด ด้วยอุปกรณ์ เพื่อตรวจสอบว่าสายรัดกระชับได้ดี ให้ความรู้สึกสบายเหมาะสมตามข้อมูลหมายเหตุของแผนงาน และได้ปรับขนาดพอดีแล้ว

5c. การปรับตำแหน่งที่นั่ง

ใช้หัวเข็มขัด DOUBLEBACK สำหรับสายเชื่อมต่อปรับขนาดตำแหน่งสูง แล้วล็อคด้วยตัวปิดล็อคหัวเข็มขัด

5d. สายเชื่อมต่อจุดผูกยึด

ทำการตัดสินใจในที่นั่งที่เหมาะสม เพื่อหลีกเลี่ยงการสูญหายของสลักหรือสกรู แน่ใจว่ามี O-ring ติดอยู่กับสกรู O-ring ช่วยป้องกันการคลายตัวของสกรู ในกรณีที่ไม่ได้หมุนเกลียวความหมุนที่ถูกต้อง ถ้า O-ring สูญหายไป ก็คือต้องแทนที่บริการหลังการขายของ Petzl

เพื่อให้แน่ใจในประสิทธิภาพที่เหมาะสมของอุปกรณ์ของคุณ สกรูต้องถูกติดตั้งอย่างถูกต้องและขันอย่างแน่นหนาด้วยประแจที่ระบุไว้ การใส่ประแจเบนด์เป็นวิธีเดียวที่สามารถตรวจสอบว่าการขันประแจแน่นถูกต้อง

แน่ใจว่า ไม่มีการหมุนของหมุดยึดสลัก จุดผูกยึดแบบมีประตูปิดจะใช้งานได้อย่างปลอดภัยต่อเมื่อสกรูถูกขันยึดติดแน่นดีแล้ว

6. EN 358:2018 สายรัดรอบเอวเพื่อตำแหน่งการทำงานและการเหนียวรั้ง

จุดเชื่อมต่อที่ถูกออกแบบมาเพื่อห้อยตัวผู้ใช้งานในตำแหน่งในที่นั่งการทำงาน หรือเพื่อช่วยป้องกันมิให้ผู้ทำงานพลัดลงเมื่อเข้าไปในบริเวณที่อาจมีการตกเกิดขึ้นได้ ห้ามใช้สายรัดรอบเอวเพื่อตำแหน่งการทำงาน ถ้ามองเห็นความเสียหายต่อการใช้จะถูกต้องหรือสิ่งใดหรือสิ่งใดก็ตามที่ไม่สามารถควบคุมการเกิดสิ่งเจ็บอันตรายต่อ สำหรับ การลงตำแหน่งการทำงาน ให้ใช้จุดผูกยึดที่อยู่ในตำแหน่งเดียวกัน หรือจุดเหนียวรั้งของสาย

จุดผูกยึดเหล่านี้เป็นได้ออกแบบมาเพื่อใช้ป้องกันการตก เป็นสิ่งจำเป็นที่จะเพิ่มเติมในตำแหน่งการทำงาน หรือระบบเหนียวรั้ง คอยการไว้รวมกันเป็นส่วนรวม หรือระบบป้องกันการกรดส่วนบุคคล สายรัดเอว ได้ถูกรับรองให้ใช้สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคน รวมทั้งอุปกรณ์การทำงานของเขาหรือ เธอ รวมน้ำหนักทั้งหมดไม่เกิน 150 กก

6a. จุดผูกยึดแบบมีประตูปิด

จุดผูกยึดแบบมีประตูปิดทั้งสองข้าง จะต้องไว้รวมกันเสมอ

6b. จุดผูกยึดด้านข้างสายรัดรอบเอว

จุดผูกยึดด้านข้างทั้งสองจะจะต้องไว้รวมกันเสมอ

7. มาตรฐาน EN 813:2008 สายรัดสะโพก

ออกแบบมาเพื่อการเคลื่อนไปข้างหน้าบนเชือกและเพื่อตำแหน่งการทำงาน ใช้สายเชื่อมต่อจุดผูกยึดเพื่อยึดติดกับตัวไลน์, เชือกสั้นที่คล้องตำแหน่งการทำงาน หรือ เชือกสั้นเพื่อการเคลื่อนไปข้างหน้า ใช้จุดผูกยึดหน้าจุดผูกยึดกับตัวบับจับเชือกหรือกับสายรัดคอ

จุดผูกยึดนี้ไม่เหมาะกับการใช้ในระบบขึงการตก

8. หัวคล้องอุปกรณ์

หัวคล้องอุปกรณ์ต้องใช้สำหรับอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือน-อันตราย: ห้ามใช้หัวคล้องอุปกรณ์เพื่อการคุมเชือก ไรซ์ตัว การผูกเชือกเพื่อห้อยตัว หรือใช้บนจุดผูกยึดห้อยตัวคน

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้คิดค้นออกจำหน่ายของฉบับพิมพ์ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

- จุดหลอมละลายของโพลีเอทอธินชนิดเหนียวแน่นสูง (140° C) มีค่าต่ำกว่าจุด

หลอมละลายของไนลอนและโพลีเอสเตอร์

- คุณสมบัติมีแผนการผูกมัดและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดของระบบการอยู่เหนือด้าแห่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงของไนลอนกว่า 12 EN)

- ในระบบขึงการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่วางด้านไลน์ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพ่วงร่างกาย ในระบบขึงการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดนี้ถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน: ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อน หรือ พื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานควรมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน: การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำกับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อใช้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะจะจะเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ดังกล่าวเสียหายหรืออาจใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะคงงเดิมไว้ เมื่อ

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อครุ่นล่าสัมผัสจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันได้ไม่ได้รับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/แก้ไขโรค - F. ทำให้ง่าย - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การคิดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. กำหนดชัดเจน

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์สิ่งที่จะอาจเกิดอันตรายต่อชีวิต หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. หมายเลขลำดับ - e. ปีที่ผลิต - f. เดือนที่ผลิต - g. หมายเลขลำดับการผลิต - h. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - i. มาตรฐาน - j. อ่านคู่มือใช้โดยละเอียด - k. ข้อมูลระบุรุ่น - l. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - m. วันที่ของการผลิต (เดือนปี) - o. การรับน้ำหนัก - p. ขนาด